

ZAVIČAJ

narodne novine

BROJ 155
Septembar 2015.
GODINA XIV

www.novinezavicaj.com

9 771451 088008



DR MICHAEL HÄUPL, SPÖ
DVADESET GODINA USPEŠNI
GRADONAČELNIK BEČA

AUTOHAUS MIRO

GmbH.



Rufnummer Hotline
+43 1 865 3880 - 0



Autohaus Miro GmbH
Bruckerstr.69, 1230 Wien
+43 1 865 3880 - 12
+43 1 865 388 - 020
E-Mail: mail@ah-miro.at
www.autohaus-miro.at

free to go Mobilna garancija
0800 20 37 33

U slučaju godišnjeg servisa dobijate
mobilnu garanciju
za narednih 12 meseci,
Dostupni 24 sata !

RADNO VREME

Po - Če 7:00 bis 17:00 h
Petak 7:00 bis 13:00 h
Subota prema dogovoru



Jeep.

Vaš prodavac za Chrysler u Beču - Lizing

Autokuća Miro je Vaš najbolji prodavac za Chrysler u Beču, po pitanju svega što se tiče novih i polovnih vozila, kao i odgovarajućih popravki.

Nudimo profesionalan servis i za vozila:
Lancia, Jeep, Dodge kao i za ostale marke motornih vozila i fer odnos cene i usluge.
Rado ćemo Vam predložiti našu ponudu.

Naše usluge za sve marke motornih vozila:

Čl. 57a Tehnički pregled vozila („Pickerl“)

Servisna služba za prevoz

Fiksne cene za godišnji servis

Spot - Repair - Tuning

Fiksne cene za potrošne delove vozila

Direktno obračunavanje sa osiguranjima

Servis za klimu

Servis za gume i depo

Popravke svih marki vozila

Lakiranje

Vozilo na iznajmljivanje

Popravke od udaraca kamenjem





DR MIHAEL HOJPL (MICHAEL HÄUPL, SPÖ) GRADONAČELNIK BEČA:

O ONIMA, KOJI SE NE UKLJUČE U PROCES ODLUČIVANJA, ODLUČIVAĆE NEKI DRUGI

NA OVIM IZBORIMA SE ODLUČUJE KO ĆE U NAREDNIH PET GODINA VODITI BEČ U BUDUĆNOST. TO SE TIČE SVIH NAS.
SOCIJALDEMOKRATIJA JE SNAGA KOJA VODI BEČ U BUDUĆNOST

Do ovogodišnjih izbora, 11. oktobra, za gradsku i pokrajinsku vlast u Beču ostalo je još desetak dana. Zamolili smo gospodina Mihaela Hojpla, gradonačelnika Beča, da za čitaoca Zavičaja, da odgovore na pitanja koja su posebno interesantna za pripadnike srpske dijaspora, koji žive i rade u glavnem gradu Austrije i imaju pravo glasa.

Istina je, da glasačko pravo naši ljudi nisu dovoljno koristili, da ih je veoma mali broj izlazio na glasanje, pri čemu su ostajali bez svojih predstavnika u skupštinskim klupama i institucijama bečkih vlasti.

Često je isticana činjenica, da druge nacionalnosti koje žive i rade u Beču imaju svoje predstavnike, zaboravljajući pritom činjenicu, da su oni mnogo organizovanije prilazili izborima i u neuporedivo većem broju koristili svoje izborno pravo.

Zato su pitanja i bila sročena sa ciljem da nam gospodin Hojpl, objasni šta pripadnici srpske dijaspora dobijaju ako izađu, odnosno šta gube, ako ne izađu na izbole.



Gospodine gradonačelniče, zašto je važno da i građanke i građani Beča migrantskog porekla izađu na biračka mesta 11. oktobra?

O onima, koji se ne uključe u proces odlučivanja, odlučivaće neki drugi. Na ovim izborima se odlučuje ko će u narednih pet godina voditi Beč u budućnost. To se tiče svih nas. Socijaldemokratija je snaga koja vodi Beč u budućnost. Nama su poznati problemi i brige koje tiše Bečljike i Bečljice i mi nudimo konkretna rešenja: Za grad koji raste, za nova radna mesta, za stanove po povoljnim cenama, za najbolje obrazovanje i za gustu socijalnu mrežu.

Poznato je da Bečljike i Bečljice poreklom iz bivše Jugoslavije još nisu stekli naviku da u zapaženom broju koriste svoje biračko pravo. Da li pretpostavljate zašto je tako?

Naši timovi – dobrovoljni aktivisti i mandatari – pokućaće narednih nedelja još na hiljade vrata u Beču i porazgovarati sa Bečljikama i

Dr Mihael Hojpl je gradonačelnik Beča. Na funkciji je od 1994. godine. Član je Socijaldemokratske partije Austrije.



Završio je Univerzitet u Beču gde je studirao biologiju i zoologiju. Od 1975. do 1983. je radio u bečkom prirodnjačkom muzeju. Od 1975. do 1978. je bio na čelu Saveza socijalističkih studenata Austrije (podmladak SPA). U gradsku skupštinu Beč je izabran 1983. a 1988. je postao savetnik za sport i životnu sredinu.

Došao je na čelo SDPA za Beč 1993. a 7. novembra 1994. je nasledio popularnog gradonačelnika i partijskog kolega Helmuta Cilka. Na izborima 1996. SDPA je dobila 43 mesta u gradskoj skupštini (od 100) odnosno 39,15% glasova, na izborima 2001. 52 mesta (46,91%), na izborima 2005. 55 mesta (49,09%) a na izborima 2010. 49 mesta (44,34%). U periodu od 1996. do 2001. SDPA je upravljala gradom u koaliciji sa Austrijskom narodnom strankom a od 2010. se nalazi u koaliciji sa Zelenim Beča.

Najveće rezultate je ostvario u oblasti zdravstva i zaštite životne sredine.

Bečljama. Mi ćemo se do pred same izbore boriti da što veći broj njih ubedimo da je važno da izađu na izbole i svoj glas daju bečkom ogranku Socijaldemokratske partije Austrije (SPÖ). Mi nećemo dozvoliti da ovaj divan grad padne u ruke Štraheove Slobodarske partije (FPÖ).

U Beču živi i radi veliki broj građana poreklom iz Srbije. Kako ocenjujete njihov stepen integracije?

Devedesetih godina prošlog veka smo prihvatali desetine hiljada izbeglica iz zemalja Balkana. Svi oni su doprineli da Beč bude bogatiti i drugačiji. To je u višestrukom smislu priča o uspešnoj integraciji. Ono što još nije urađeno na zadovoljavajući način je učešće u političkom

saodlučivanju. Mi želimo da u principi svi koji žive duže od 5 godina u Beču dobiju pravo glasa na komunalnim izborima. Jer: Što su ljudi više uključeni u procese odlučivanja, to će pojačati i njihov osećaj pripadnosti ovom gradu.

Iako je već treća generacija stasala i školovala se u Beču, u političkim strukturama Srbi još nemaju svoje predstavnike. Zašto?



Ne bih se baš složio s tim. Na izborima u oktobru za SPÖ će nastupati i srpski kandidati kao, na primer, Zoran Aleksić, Kristina Mihajlović ili Nedeljko Savić. Srpski aktivisti su aktivni u pojedinim bečkim opštinama, tako da imamo odbornike u opštinskim parlamentima ili na rukovodećim mestima ljudi sa srpskim korenima. U Gradskoj skupštini su zastupljeni ljudi sa najrazličitijim migracionim korenima, kao na primer odbornici Socijaldemokratske partije Anica Matzka-Dojder, Safak Akcay, Omar Al-Rawi ili Peko Baxant. Mi pridajemo značaj raznolikosti i ona je prisutna u našem radu.

Šta je to što bi u programu Vaše partije trebalo da podstakne migrante da Vam daju svoj glas?



Mi ne privimo razliku: U Beču nema manjina, već su to sve samo ljudi. I dok Štraheova FPÖ samo huška i podstiče jedne protiv drugih, mi želimo da Beč izgrađujemo zajedno sa Bečljikama i Bečljama. I to na taj način, da svi mogu da se uključe sa svojim sposobnostima i iskustvom. U tom cilju Beč je još pre više godina izradio jedan celovit koncept integracije, koji se proteže od obrazovanja, pa sve do saodlučivanja. Zato mi i želimo da svaki onaj ko živi najmanje pet godina u Beču dobije pravo glasa na komunalnim izborima.

Da li stope od jačanja jedne opozicione partije, za koju neki istraživači tvrde da će dobiti najveći broj glasova na predstojećim izborima?

Mi smo antiteza toj partiji, koja samo huška jedne ljudi na druge. Ova tobožnja „Socijalna zavičajna partija“ stalno glasa protiv svih mera čiji su ciljevi borba protiv siromaštva ili za veći stepen integracije. Ljudi

Gradonačelnik Beča Mihael Hojpl (Michael Häupl, SPÖ) proslavio je prošle godine, dve decenije uspešne vladavine austrijskom prestonicom, pošto je 7. novembra 1994. godine postao gradonačelnik Beča, nasledivši na tom mestu Helmuta Cilka (Helmut Zilk, SPÖ).

„Mislim da je situacija u Beču veoma dobra, što pokazuje i činjenica da je Beč po peti put proglašen najboljim gradom u svetu po pitanju kvaliteta života.“, rekao je Hojpl u intervjuu tim povodom. Kada su zdravstvo i obrazovanje u pitanju Hojpl smatra da ima još stvari koje treba poboljšati.

Prilikom stupanja na mesto gradonačelnika, Hojpl je kao primarne ciljeve naveo ekonomsku politiku, obezbeđivanje radnih mesta i jeftinijeg stambenog prostora, pre svega za mlade ljudi, kao i sigurnost u gradu i pristojnu politiku prema strancima.

U budućnosti je za Hojpla važno forsiranje obrazovanja, nauke i istraživačkog rada, što je preduslov za obezbeđivanje radnih mesta i blagostanja u gradu.

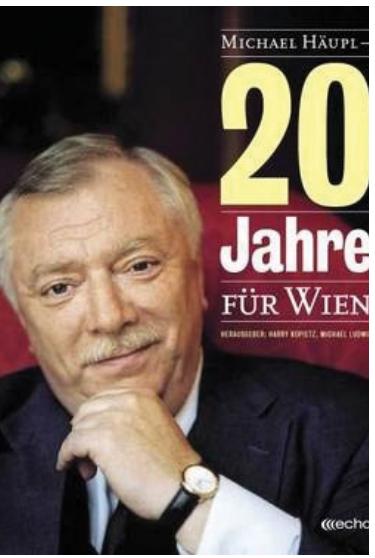
„Pored ovoga važno je da se obezbedi i pravedna poreska politika“, dodao je Hojpl.

Od 1282. godine Beč je imao 227 gradonačelnika, od kojih su svi bili muškarci. U ovom periodu, dugom

čak 730 godina, samo jedan gradonačelnik Beča je bio duže od Hojpla na ovoj poziciji. Naime, Jozef Georg Herl (Josef Georg Hörl) je čak 31 godinu, od 1773. do 1804. godine, obavljao funkciju prvog čoveka prestonice.

Hojpl je izjavio da njegov cilj nije obaranje ovog rekorda, nego ispunjavanje svih zacrtanih ciljeva, donesenih, zajedno sa koalicionim partnerima, na početku mandata.

Tokom dvadesetogodišnje vladavine Mihaela Hojpla broj Bečljija se svake godine povećavao za oko 25.000. i trenutno u Beču živi 1,8 miliona stanovnika. Prema predviđanjima, tokom naredne decenije njihov broj će preći 2 miliona. Takođe u poslednjih dvadeset godina došlo je do povećanja regionalne bruto proizvodnje sa 49 na 78 milijardi evra. To je dovelo do toga da je 200 međunarodnih kompanija otvorilo svoja predstavništva na teritoriji glavnog grada Austrije. Od 1994. godine u Beču je izgrađeno 126.800 subvencionisanih stanova, u koje je grad uložio 6,2 milijarde evra.



moraju da budu svesni u šta se upuštaju kad podržavaju FPÖ. Mi smo za šest godina vladavine crno-plave koalicije (ÖVP-FPÖ) imali prilike da vidimo šta radi ta partija. Na primer garancija FPÖ da opštinski stvari neće biti prodati: To je svojevremeno uradio i Jörg Haider, a onda su prodati svi državni stanovi kojima je upravljala stambena zadruga BUWOG!

Da li mislite da bi Vam deo biračkog tela mogao uskratiti povrjenje zbog izuzetno humane politike prema izbeglicama? Stiče se utisak da je pitanje izbeglica veoma važno za Vas.

Tu mogu da kažem samo jedno. Ja sam tu gde jesam i ne mogu drugačije! To je pitanje stava i karaktera i svako može sam za sebe da odluci na kojoj će strani biti. Za nas nema dileme da se mora pomoći



či deci, porodicama i izbeglicama koje beže ispred terorističkih bandi Islamske države. I mi to zaista i činimo!

Kako će grad Beč izdržati veliki izbeglički talas koji se kreće ka ovom delu Evrope?



To je pitanje koje se tiče čitave Evrope i koje se može rešavati samo zajedničkim naporima. Jasno je i da sve austrijske pokrajine moraju poštovati dogovore o raspodeli izbeglica. Beč je to radio već od prvog dana! Mi smo uradili i više od onoga što je bila naša obaveza, pa smo tako preuzeli sve maloletnike koji su bez pratnje roditelja bili smešteni u prihvatnom logoru za izbeglice u Trajskirhenu. I pored toga u Beču nema šatorskih naselja niti kontejnera, niko ne spava na ulici. Mi ovde pomažemo izbeglicama na organizovan i miran način.

Da li već sada razmišljate o mogućim postizbornim koalicijama i ko bi Vam mogao biti partner u narednih pet godina?

Ja pre izbora nagovorim o koalicijama. To je nešto što se ne radi. Ali ono što ja iz razloga sadržaja i karaktera odbijam je saradnja sa partijom FPÖ. Dok FPÖ čini sve da napravi raskol u društvu, mi želimo da zajedno sa svim Bečljkama i Bečljama vodimo Beč u budućnost i nudimo za to i odgovarajuća rešenja.



Kakve promene možemo očekivati u Beču nakon 11. oktobra?

Naši prioriteti su jasni: Mi ćemo još više nego do sada investirati u otvaranje novih radnih mesta. Zahvaljujući novoj stambenoj ofanzivi mi ćemo se pobrinuti da ljudi opet mogu stanovati u stanovima koje mogu sebi finansijski i priuštiti. I to zahvaljujući novim opštinskim stanovima sa povolnjim kirijama, bez vlastitog učešća i sa maksimalnom zaštitom za stanare. To smanjuje cene i garantuje kvalitet života. A pošto su mladi naša budućnost, to bi svi mladi trebalo da dobiju mesto za školovanje ili stručno osposobljavanje.

ZAVIČAJ

Beč je nesumnjivo atraktivan grad i stanovništvo mu brzo raste. Međutim, istovremeno raste i nezaposlenost. Ako se tako nastavi, biće svakako i više kriminala. Takav trend će ići na ruku opoziciji.

To nije tačno. Stopa kriminala je opala za 17%. Raduje činjenica da će od oktobra Beč dobiti 1.000 novih policajaca, to je nešto što mi već duže vremena tražimo i što je Ministarstvo unutrašnjih poslova sada i realizovalo. Ja imam veliko poštovanje prema rezultatima rada bečke policije. To nije ni malo lak posao. Mi Bečlje i Bečljike možemo da se pouzdamo u njih.

Kad pravite poređenje sa drugim velikim gradovima, šta lično smatrate dobrim u Beču, a šta bi se moralo poboljšati?

Nema ni jednog drugog grada u svetu u kojem 60% stanovnika živi u ili opštinskim stanovima ili u stanovima koji su izgrađeni uz pomoć



subvencija iz javnih sredstava. To je jedinstven slučaj u svetu! Kod nas i ljudi, koji ne stoje baš najbolje u socijalnom pogledu, mogu stanovati u stanu koji sebi mogu finansijski priuštiti. Osim toga: Beč je na 1. mestu u svetu po kvalitetu življenja. Dakle, mnogo toga što smo uradili bilo je ispravno. Kritiku prepustam svojim političkim suparnicima.

Sve više i više ljudi žele da žive u Beču. Da li vas to brine?

Nikako, Beč svake godine poraste za onoliko stanovnika koliko ih ima grad Krems na Dunavu. To nas raduje, ali to donosi sa sobom i određene izazove sa kojima moramo da se suočimo, bilo da je reč o infrastrukturni, obrazovanju ili stanovanju. Godišnje se već sada izgradi 10.000 novih stanova, 7.000 od toga uz pomoć subvencija iz javnih izvora.

Među stanovništvom Beča je i mnogo Srba, kojima se posebno, kao ciljnoj grupi, obraćaju neke partije. Kakav je Vaš odnos sa sugrađanima srpskog porekla?

Ja ne pravim razliku među ljudima koji ovde žive. Uprava ta raznolikost čini Beč gradom kakav stvarno i jeste: grad sa šarmom, priznat i omiljen u svetu.

Koja su vaša očekivanja na predstojećim izborima?

Mi svakako želimo da iz ovih izbora izađemo kao najjača partija. Mi težimo da, mada to nekima izgleda teško, osvojimo najmanje 51 mandat. Treba onemogućiti vladanje protiv SPÖ. Reč je, na kraju krajeva, o pitanju ko treba da vodi ovaj grad u 21. vek: Neko, ko odlazi kod gatare po savet, ili neko ko je u teškim vremenima dokazao da može da radi u korist ovoga grada.

Zahvalili smo se Mehuelu Hojplu legendarnom gradonačelniku Beča, srdičnom sagovorniku na intervjuu, puni nade da ćemo na ovaj način motivisati brojne naše zemljake koji žive i rade u Austriji i imaju pravo glasa da 11. oktobra izađu na izbore i glasaju. Na taj način će ostvariti svoje demokratsko pravo, ali i građansku dužnost pokazujući da su društveno odgovorni i da su uspšeno integrисани u austrijsko društvo i imati svoje predstavnike u bečkom parlamentu.

Septembar 2015.



Bearbeitete Anzeige

**In Wien gibt's
keine Minderheiten,
nur Menschen.**

Bürgermeister Dr. Michael Häupl

www.spoe.wien spoewien

Septembar 2015.

ZAVIČAJ



Elixir Group

Agroindustrijska zona bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 368 100

Tel/Fax +381 15 368 127

office@elixirgroup.rs

Članice grupe



Elixir Agrar

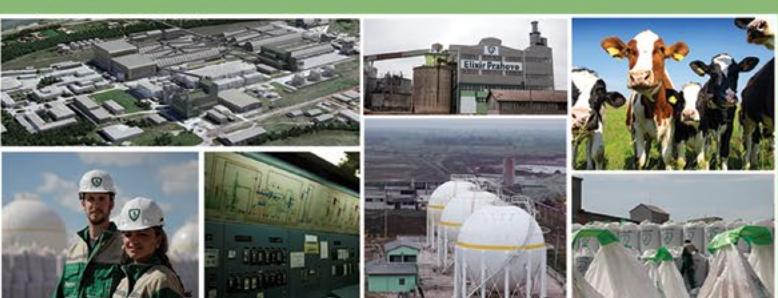
Elixir Agrar Doo

Hajduk Veljkova 1; 15000 Šabac

Tel.+381 15 361 414

Tel/Fax +381 15 361 416

office@elixiragrar.rs



Elixir Food

Elixir Food Doo

Agroindustrijska zona bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 368 100

Tel/Fax +381 15 368 115



Elixir Feed

Elixir Feed Additives Doo

Savska bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 347 862

Tel/Fax +381 15 347 862

office@elixirfeed.rs



Elixir Zorka

Elixir Zorka - Mineralna đubriva Doo

Hajduk Veljkova 1; 15000 Šabac

Tel.+381 15 352 707

Tel/Fax +381 15 352 715

office@elixirzorka.rs



Elixir Prahovo

Radujevački put bb; 19330 Prahovo

Tel.+ 381 19 543 991

Tel/Fax +381 19 542 885

office@elixirprahovo.rs



U BANKAMA ISPLATA U EVRIMA

www.wu.co.rs

WESTERN UNION 
moving money for better



U NEGOTINU ODRŽANI 50. MOKRANJČEVI DANI

JUBILEJ DOSTOJAN SVETSKE KULTURNE BAŠTINE

radicionalno otvaranje festivala ispred Mokranjčeve kuće u Negotinu, koje uvek budi pažnju i posebna osećanja meštana i svih drugih poštovalaca lika i dela poznatog kompozitora, u čiju se čast festival održava već pet decenija, zbog je kiše moral da pretrpi izmene. Nama, ispred Mokranjčeve kuće samo su delegacije položile vence na kompozitorov spomenik i podignuta je festivalska zastava. Preostali deo programa morao je zbog više puta pomenute kiše, da bude premešten u salu negotinskog Doma kulture.



Prisutnima su se prvo obratili predsednik SO Negotin Jovan Milovanović i državni sekretar u Ministarstvu kulture i informisanja Saša Mirković. Nakon njih, čast da bude besednik jubilarnog festivala, pripala je čuvenom dirigentu Vladimиру Kranjčeviću, koji je govorio o svom bogatom, višedecenijskom iskustvu, kada je u pitanju izvođenje Mokranjčevih dela i njihovom uticaju na njega samog i horove, kojima je dirigovao.

Čast da otvori festival, pripala je takođe dirigentu, maestru Bojanu Suđiću, koji je to učinio nadahnutim govorom o Mokranjcu. Ovogodišnja manifestacija je zvanično započela izvođenjem Mokranjčeve VI rukoveti, posvećene Hajduk Veljku i Negotinu. Nju su združeno izveli horovi koji su kasnije učestvovali na natpevavanju, potpomognuti lokalnim horovima. Njima je dirigovala je mr Nada Carina iz Pančevačkog srpskog crkvenog pevačkog društva. Tenor je bio Vladimir Rumenić, takođe član pančevačkog hora.

ZAVIČAJ



Odmah posle ceremonije otvaranja, u galeriji istog zdanja otvorena je izložba slika iz legata Nedeljka Gvozdenovića (1902-1988.). Ovaj poznati umetnik je 1980. godine, poklonio gradu Beogradu, ukupno 562 svoja dela (45 uljanih slika i više od 500 radova na papiru, rađenih različitim tehnikama).

Natpevavanje horova, počelo je nešto posle 19 časova. Tokom dvoipočasovnog programa, publici je svoje umeće predstavilo šest horova : Sound iz Bukurešta, Kalamaria iz Soluna, Angel Manolov iz Sofije, Nazim Hikmet iz Istanbula, Elegija iz Moskve i pomenuti domaći hor Pančevačko srpsko crkveno pevačko društvo. Da učestvuju na ovogodišnjem festivalu, simbolično su pozvani horovi iz evropskih gradova, u kojima je tokom svojih turneja sa Prvim beogradskim pevačkim društvom Stevan Stojanović Mokranjac beležio velike uspehe.



Ove godine horovi su na natpevavanju kao obavezno delo u programu imali Mokranjčevu II Rukovet i većina njih ju je korektno izvela. Na kraju večeri, nakon jednočasovnog večanja, stručni žiri koji je činilo troje svetski poznatih dirigentata : Darinka Matić - Marović (predsednik žirija), Vladimir Kranjčević i Bojan Suđić, treće mesto dodelili su bukureštanskom horu. Drugo mesto pripalo je moskovskom horu Elegija, a za pobednika ovogodišnjeg natpevavanja, proglašen je hor Angel Manolov iz Sofije. Ovom horu, kojim diriguje Darena Popova, pored statuete festivala, pripala je i čast da na narednim Mokranjčevim danima održi samostalni celovečernji koncert. Moderator kompletног

Septembar 2015.



programa prvog dana festivala bila je mr Aleksandra Paladin, poznati novinar i voditelj Prvog programa Radio Beograda.

Nažalost, ove godine, nije bilo programa u samoj Mokranjčevoj kući, usled popuštanja nosećih greda u tom istorijskom zdanju. Saniranje tog problema, iziskuje angažman stručnjaka, značajna finansijska sredstva i vreme da se osetljiv rekonstruktivni zahvat obavi.

UPEČATLJIV NASTUP FILHARMONIJE I POSETA POLITIČARA

Program drugog festivalskog dana počeo je u 11 časova na gradskom trgu nastupima dva hora, koja su prethodne večeri učestvovala na natpevavanju horova. Prvi je nastupio ruski hor Elegija (drugoplascirani na natpevavanju), a nakon njih nastupio je grčki hor Kalamaria (šestoplascirani na natpevavanju). Repertoari koje su izvela oba hora, predstavljali su proširene verzije njihovih programa izvedenih na natpevavanju. Nakon toga u holu negotinskog Doma kulture, predpremijerno je otvorena izložba najboljih fotografija ulične umetnosti „Umetnost ulice bez granice“.



Ova izložba će biti zvanično otvorena i biće proglašeni pobednici konkursa, tokom Dana evropske saradnje 21. septembra u Beogradu.

Septembar 2015.

Otvaranju izložbe prisustvovali su i publiци su se obratili Majkl Devenport šef delegacije EU u Srbiji, Ivan Tasovac ministar kulture i informisanja u Vladi Republike Srbije i Jovan Milovanović predsednik opštine Negotin. Događaj su upotpunili aktuelni pobednik natpevavanja sofijski hor "Angel Manolov", zatim trećeplasirani na natpevavanju, hor Sound iz Bukurešta i hor niže muzičke škole „Mokranjac“ iz Negotina. Nešto kasnije Tasovac i Devenport posetili su Mokranjčevu rodnu kuću.



Popodnevni deo programa započeo je promocijom ilustrovane monografije „Mokranjac“, čiji je autor prof dr Branka Radović, dugogodišnji selektor festivala Mokranjčevi dani. Potom je otvorena izložba najuspešnijih radova, nastalih na 16. slikarskoj koloniji Eho muzike. Ove godine, tema je bio grad Negotin.



Kruna večeri bio je nastup Beogradske filharmonije u negotinskom Domu kulture. Pre ovog koncerta, Negotincima i gostima grada, ponovo su se obratili Devenport, Tasovac i Milovanović. Tom prilikom prvoj dvojici uručena su prigodna priznanja. Program skoro dvočasovnog koncerta, činila su dela : Vujića (prisutan na koncertu), Dvoržaka i Konjovića.

NAUČNA TRIBINA, IZLET, MOKRANJAC ZA NAJMLAĐE



Treći dan festivala (nedelja), počeo je u 11 časova na gradskom trgu, nastupom studenata Fakulteta muzičke umetnosti iz Beograda. Ovaj mini koncert, prvi put je bio planiran za petak, ali je zbog jakе kiše bio odložen. Dva sata kasnije, na rogljevačkim pimnicama (kompleks arhitektnih vin-

ZAVIČAJ



skih podruma dvadesetak kilometara od Negotina), održana je naučna tribina "Fenomen Stevan Mokranjac i kraj istorije muzike". Predavač je bila muzikolog i kompozitor dr Nadežda Mosusova, a moderator prof. dr Sonja Marinković. Tradicionalno, jedan segment Mokranjevih dana posvećen je i etno sadržajima. Ovog puta na rogljevačkim pimnicama u okviru Etno prikaza, nastupili su KUD Stevan Mokranjac iz Negotina, VIS Ajdući i Udruženje frulaša Negotinske krajine.



Večernji deo programa započeo je u 20 časova u negotinskom Domu kulture, kraćim nastupom negotinskog dečijeg hora Vivak. Nakon toga usledila je festivalska premjera muzičko - scenskog programa "Zvezdani časovi čovečanstva". Radi se o scenskom izvođenju radio drame "Mokranjac, čovek svoje umetnosti", čiji je autor, muzikolog Maja Čolović - Vasić i koja je prvi put emitovana na II programu Radio Beograda 28. novembra prošle godine. U ovom projektu učestvovali su glumci Pozorišta timočke krajine iz Zaječara, hor Lavirint iz Zaječara i gudački kvartet Škole za muzičke talente iz Čuprije. Ovo scensko delo je prvenstveno namenjeno mlađoj publici i ostalo je nejasno, zašto ga je zajedno sa pomenutim nastupom dečijeg hora Vivak, organizator uvrstio u večernji termin, a ne u neki dnevnji termin tokom festivala.

HARFE, MONOGRAFIJA I GRK ZORBA

Četvrti dan i jubilarnog izdanja festivala, obeležili su izvođenje muzičke drame Grk Zorba i promocija monografije o pola veka festivala Mokranjevi dani.

Festivalski program je i u ponedeljak počeo prepodnevnim nastupom gudačkog kvarteta studenata Fakulteta muzičke umetnosti iz Beograda na negotinskom gradskom trgu. Ovog puta na programu su bile poznate filmske teme, a najveću pažnju publike, privuklo je izvođenje čuvene teme Nina Rote iz kulnog ostvarenja Kum.



Vrlo zgušnuti popodnevni program četvrtog festivalskog dana, počeo je promocijom nove monografije o festivalu u sali negotinskog bioskopa "Krajina". Autor ove izuzetne monografije o pola veka festivala Mokranjevi dani je muzikolog prof. dr Sonja Marinković. Ova nova monografija se oslanja na prvu monografiju čiji je autor akademik bio Dejan Despić i koja je za temu imala prvi 25 godina festivala (1966-1990.), ali pored analize drugih 25 izdanja festivala (1991-2015.), donosi i novi pogled na prve decenije festivala.

Na ovoj promociji pored autorke, govorile su i prof. dr Branka Radović, dugogodišnji selektor festivala i Dragana Knežević v.d. direktora negotinskog Doma kulture. Prisutnima je na promociji prikazano samo pilot izdanje monografije, dok se zvanično izdanje očekuje krajem oktobra, kada u knjigu bude unet i prikaz recentnog, jubilarnog izdanja festivala. Program je zatim u istom zdanju nastavljen, koncertom Beogradskega kvarteta harfi. Četiri članice ovog kvarteta maestralno su tokom jednočasovnog koncerta izvele dela Svetislava Božića, Dušana Radića i Milorada Marinkovića (koji je bio prisutan na koncertu).



Vrhunac večeri je bio nastup ansambla beogradskog Pozorišta na terazijama, koje već dugi niz godina gostuje na festivalu. Ovog puta su njihov glumački ansambl i orkestar u prepunoj sali negotinskog Doma kulture izveli muzičku dramu Nikosa Kazancakisa Grk Zorba u režiji Mihaila Vukobratovića. Po Kazancakisovom romanu "Život i vremena Aleksisa Zorbasa" snimljen je pre pola veka i čuveni film u režiji Majkla Kojanisa, u kome su glavne uloge tumačili Entoni Kvin, Alan Bejts i Irena Papas, a muziku napisao Mikis Teodorakis. Ovaj crno-beli film je samo dve godine stariji od negotinskog festivala. U Vukobratovićevoj adaptaciji, glavne uloge tumače: Desimir Stanojević, Slobodan Stefanović, Ljiljana Stjepanović i Kristina Savić. Sinoćnje dvočasovno izvođenje Grka Zorbe izazvalo je oduševljenje negotinske publike i gostiju festivala.

SJAJNA TRIBINA I NEPRIKLADNI ETNO DERIVAT OBELEŽILI DAN

Peti dan festivala, počeo je sada već uobičajenim koncertom Klasičika u 11, na negotinskom gradskom trgu. Gudački kvartet studenata Fakulteta muzičke umetnosti iz Beograda, tom prilikom je izveo niz poznatijih klasičnih dela, prijemljivijih širem auditorijumu. Zanimljiv detalj se zbio pred kraj njihovog nastupa, tokom izvođenja Pijacolinog Libertango-a, kada se potpuno spontano, trogodišnja devojčica popela na binu, poklonila i počela da diriguje studentima, na oduševljenje svih okupljenih.



Popodnevni deo programa otvoren je u holu Doma kulture, veoma zanimljivom tribinom Sećanja i omaži - 50 godina trajanja festivala.

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

Moderator ove tribine bila je muzikolog mr Aleksandra Paladin. Na jednočasovnoj tribini su sa prisutnima svoja sećanja, na ranija izdanja festivala i mnoge ljudi koji su uzdigli festival, a više nisu među živima, podelili: dr Nadežda Mosusova, Darinka Matić Marović, Gordana Krajačić, Marija Adamov, Dimitrije O. Golemović, Dimitrije Bukatarević i Milivoje Petrović - Minta Aleksinački. Potom je u novoj negotinskoj crkvi (ovo zdanje ima 112 godina, ali se naziva novom, jer u Negotinu postoji i stara crkva, u kojoj je sahranjen Hajduk Veljko Petrović, a koja je sagrađena pre 212 godina) koncert somborskog hora Iuventus Cantat, koji je pobedio na prošlogodišnjem natpevavanju i kojim tokom poslednje tri godine diriguje Dajana Mijić.



Ovaj mešoviti omladinski hor je tokom tri decenije svog postojanja, imao izuzetne uspehe i na svetskom nivou. Međutim sada, dosta podmlađen, pred negotinskom publikom, nije uspeo da pruži ono što se od njega očekivalo. Neujednačena izvođenja, sa primetnim greškama, pokvarila su utisak. Na programu je bilo sedam Mokranjevih dela, zatim nedovršena Liturgija za osmi glas kompozitora Vojislava Ilića i nagrađena kompozicija Venčić Mokranju, čijem je autoru Miroljubu Aranđeloviću Rasinskom, tom prilikom muzikolog Dimitrije Golemović uručio priznanje.



Program petog festivalskog dana okončan je u velikoj sali Doma kulture, nastupom plesne trupe Una Saga Serbica i njihovim viđenjem Igara i zvukova Balkana. Ovakav dođađaj, po mnogo čemu odudara od festivala kakav su Mokranjevi dani, koji neguje umerenost i virtuznost. Prvo što Vas odbije pri nastupu Una Saga Serbica su preglasna muzika sa razglasom, preterani vizuelni animirani efekti i aranžmani tradicionalnih numera uklopljenih u neke moderne ritmove, tako da imate utisak da gledate neki nakaradni šou na Pinku. Tridesetak plesača ove trupe, možda je uložilo svoj maksimum, ali je za većinu publike, ovo bilo neprijatno iznenađenje i bilo je vidno negodovanje i isčekivanje završetka ovog performansa.

BETOVEN ZA KRAJ

Program poslednjeg dana ovogodišnjeg festivala počeo je prepodnevnim, četvrtim po redu koncertom gudačkog kvarteta studenata Fakulteta muzičke umetnosti iz Beograda. Tom prilikom na njihovom repertoaru bile su numere, koje su prethodnih dana tokom njihovih

Septembar 2015.

prethodnih nastupa, privukle najviše pažnje okupljenih na negotinskom gradskom trgu. Nakon toga u dvorištu Mokranjeve rodne kuće održana je veoma posećena promocija monografije o tom istorijskom spomeniku. Ovo delo nastalo je kao plod saradnje stručnjaka negotinskog muzeja i profesora Filozofskog fakulteta u Beogradu.



Finale ovogodišnjeg festivala i verovatno njegova kruna, bio je večernji nastup u negotinskom Domu kulture, Hora i Simfonijskog orkestra Radio Televizije Srbije pod upravom maestra Bojana Sudića. Na programu je bila Deveta simfonija Ludviga Van Betovena. To je ujedno bio prvi put tokom pola veka, da je na Mokranjevim danim, integralno izvedeno neko od Betovenovih dela. Bio je to izuzetan koncert. Maestralno muziciranje orkestra, perfektan hor (ženski deo hora postavljen sa leve strane publike, a muški s desne - što je dodatno doprinelo izuzetnom ambijentalnom ugodaju) i brilljantni Sudić, priredili su događaj o kome će se sigurno dugo i nadaleko govoriti.



Po završenom koncertu završnu reč, u smiraj festivalske sezone, dala je prof. dr Branka Radović, selektor Mokranjevih dana, uz osrv na sadržaje koji su po oceni kritike i publike ispunili očekivanja.

U završnoj reči profesor dr Branka Radović, selektor Festivala je između ostalog istakla da su svi programi održani bez problema i da je ovaj jubilarni festival ispunio zacrtani koncept. Ona je takođe rekla da je podignut kvalitet natpevavanja horova, a da je zahvaljujući novoustanovljenim koncertima na otvorenom festival približen građanima. Jubilarni Festival će ostati upamćen i po koncertima Viva Voha, Beogradske filharmonije, muzičkoj drami „Grk Zorba“, plesnoj grupi Una Saga Serbica, koncertnom izvođenju radio drame „Mokranjac, čovek svoje umetnosti“ i brojnim promocijama, tribinama, izložbama ...

Zatvarajući Festival u Negotinu, predsednik Opštine Negotin, Ivan Milovanović je najpre zahvalio Bojanu Sudiću i simfonijskom orkestru i horu na sjajnom koncertu. On je takođe rekao da su svi programi bili više nego uspešni, što ceo festival čini upravo onakvim kakvim smo i želeli, dostojan obeležavanja velikog jubileja.

"Zahvaljujem svim učesnicima, gostima Festivala, Mokranjevim sledbenicima, mojim dragim sugrađanima koji su posećivanjem programa uveličali pedesete Mokranjeve dane. Zahvaljujem selektoru gospodri Branki Radović, članovima Programske skupštine, organizatoru

ZAVIČAJ



Festivala Domu kulture, zatim Muzeju Krajine i svim ustanovama, donatorima, sponzorima, medijima i pojedincima koji su dali svoj doprinos i time Festival učinili uspešnim. U ime opštine, posebno zahvaljujem Ministarstvu kulture i informisanja, Ministarstvu turizma, trgovine i telekomunikacija Vlade Republike Srbije i Delegaciji Evropske unije u Srbiji, na podršci i praćenju Festivala. Opština Negotin je uložila velike napore da Festival protekne u svečanoj atmosferi i drag mi je što smo ostvarili svoj cilj. Pedeseta festivalска zastava spušta se večeras i najavljuje pripreme za novi Mokranđev praznik muzike, koje će morati biti obimnije i temeljnije, imajući u vidu standarde koje smo postavili ove godine“.



Prijateljima Festivala, pokroviteljima, pojedincima i ustanovama koji su pomogli održavanje manifestacije, kao i medijskim partnerima, na završnoj večeri su dodeljene Plakete i Počasnice 50. Festivala Mokranđevi dani.

Ovogodišnji festival je opravdao očekivanja. Kiša je pokvarila sam čin otvaranja, ali je kako je odmicao niz kvalitetnih koncerata, tribina i promocija doprineo pozitivnom utisku o 50-om festivalu održanom u čast slavnog kompozitora, Stevana Stojanovića Mokranjca.



KONCERT HORA VIVA VOX

Tokom predfestivalskog dana u Negotinu, nije prestajala da pada jaka kiša. Da popravi tu sumornu atmosferu, tokom večeri imao je poznati beogradski hor Viva Vox, ali nije uspeo u tome.

Festival Mokranđevi dani traje već pola veka i da bi ostao ak-tuelan, pored nastupa poznatih imena koji izvode klasičnu i duhovnu muziku, potrebne su mu povremene, umerene inovacije u programu. S druge strane hor Viva Vox postoji deset godina i tokom tog perioda zabeležio je brojne uspehe, među kojima je i nastup u sali Generalne skupštine Ujedinjenih Nacija u Njujorku, januara 2013. godine. Organizatori Mokranđevih dana, posle niza godina pokušavanja, uspeli su da ih privole da nastupe i pred negotinskom publikom. Ovaj hor trebalo je da bude jedna od programskih inovacija ovogodišnjeg, jubilarnog festivala, ali nažalost nije.



Njihov način izvođenja, stav i izbor programa, jednostavno se ne uklapaju, ni u predfestivalski program ove nadaleko poznate, prvenstveno horske smotre. Viva Vox može privući (zasluženu) pažnju na manifestacijama, koje neguju potpuno drugačiji izraz i žanr. Njihov bitboks (ritmička vokalna tehnika, kojom se imitiraju zvuci bubnjeva i perkusija) je prebučan i uz to se nikako ne uklapa uz veći deo numer koje su sinoć izveli u Negotinu. Posebno ne uz Mokranđevu VIII rukovet i Heruvimsku pesmu kojima su otvorili sinočni nastup.

Posebno je upadao u oči prilično nadmen i nesinhronizovan scenski nastup članova hora i neodmeren stajling ženskih članica Viva Vox-a. Negotinska publika željna kulturnih dešavanja, velikim aplauzom pozdravila je nastup beogradskog hora. No na kraju, kod većine njih, ipak je ostao utisak, jednog neočekivano dosadnog, jednoipčasovnog koncerta, neadekvatnog manifestaciji ovog tipa.

Za manje od četiri meseca, Negotin očekuje još jedan, pretposlednji u neverovatnom nizu jubileja od velikog značaja za taj kraj i celu Srbiju, a to je 160-ogodišnjica rođenja rođenja Stevana St. Mokranjca.



ZAVIČAJ

Septembar 2015.

nikolić prevoz

iz Krajine u Svet

MEĐUNARODNE LINIJE

KLADOVO - WIEN (A)	KLADOVO - BREGENZ (A)	KLADOVO - FRANKFURT(D)
SVAKODNEVNO	2 PUTA NEDELJNO	3 PUTA NEDELJNO
NEGOTIN - BERN (CH)	NEGOTIN - VIDIN (BG)	NEGOTIN - TURNU SEVERIN (RO)
2 PUTA NEDELJNO	2 PUTA NEDELJNO	1 PUTA NEDELJNO

AUSTRIJA Wien 0664/240 85 68 0664/483 79 21 01/64 111 76	NEMAČKA Frankfurt +49 157 85 86 36 57 +49 157 36 14 59 39	BUGARSKA Vidin +35 987 86 12 182
RUMUNIJA T. Severin +40 784 702 706	ŠVAJCARSKA +41 76 282 9191	AUSTRIJA Bregenz +43 699 108 79 183 +43 664 466 62 60

NIKOLIĆ PREVOZ I BUS TURS - 3 PUTA NEDELJNO BOR-WUPERTAL-BOR

NOVO: ŽAGUBICA - PETROVAC NA MLAVI - POŽAREVAC - FRANKFURT - OFENBAH 3 PUTA NEDELJNO

* Najbrži prelazak graničnih prelaza * Najmoderniji autobusi
* Sve stanice u Srbiji registrovane

SRBIJA
019/542 136 Autobuska stanica Negotin 019/544 767 Agencija Negotin
019/429 165 Agencija Zaječar 062/802 62 40 Agencija Petrovac na Mlavi
062/ 80 26 230 Agencija Bor

17 GODINA SAVAMA

Septembar 2015.

ZAVIČAJ



ZAJEDNO MOŽEMO MNOGO!



Für Wien
brauchst
a G'spür. **SPÖ**

II. OKTOBRA PODRŽITE SOCIJALDEMOKRATSKU STRANKU BEČA I UPISITE ALEKSIC ZA GLAS PREFERENCIJE

Amtlicher Stimmzettel für den Gemeinderat

Wahlkreis Zentrum (Bezirke Innere Stadt, Wieden, Margareten und Mariahilf)

Für die gewählte Partei im Kreis ein X einsetzen	Kurzbezeichnung	Parteibezeichnung	Vorzugsstimme für den Bezirk / Wahlkreis <small>Den Namen einer Bewerberin (eines Bewerbers) der ausgewählten Parteiliste aus dem Vorschlag für den Wahlkreis eintragen. (Siehe Aushang in der Wahlkabine)</small>	Zwei Vorzugsstimmen für die Stadt <small>Die Namen von höchstens zwei Bewerberinnen (Bewerbern) der ausgewählten Parteiliste aus dem Stadtwahlvorschlag eintragen. (Siehe Aushang in der Wahlkabine)</small>
<input checked="" type="checkbox"/> SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreichs		ALEKSIC	

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

ZAJEDNICA SRPSKIH KLUBOVA ODLIČNO ORGANIZOVALA



JAVNO SNIMANJE EMISIJE „ŽIKINA ŠARENICA“ U BEČU

EMISIJU MOŽETE GLEDATI 3. i 4. OKTOBRA NA PRVOM PROGRAMU RTS OD 9 ČASOVA

Protekli vikend je za mnoge naše zemljake koji žive i rade u Beču bio duhovno osveženje. Možda je emisija „Žikina šarenica“ zabavna emisija, ali neka nam bude dozvoljeno da dodamo još nekoliko sjajnih atributa koji je krase. Jednostavno više niko ne može da poregne njen obrazovni, pa zatim kulturni i ako može da se kaže graditeljski. Ovog puta mislimo na građenje međunarodnih, pa ako hoćete međudržavnih odnosa.

Kako bi drugačije i moglo da se nazove, kada u jednoj emisiji, imate, visoke zvaničnike Beča, grada koji je po mnogo čemu jedinstven, ne samo u Evropi već u celom svetu. Čast da uvaže više od sedam hiljada pripadnika srpske dijaspora, učinili su Mihael Hojpl gradonačelnik Beča, Renate Brauner njegova zamenica, Franc Markus potpredsednik 10. bečke opštine, koja sa svojih 200 hiljada stanovnika predstavlja jedan grad, pa Anica Macka Dojder poslanica u bečkom parlamentu, Mihael Ludvig, ministar stanovanja i Sandra Fraunberger ministar za integraciju, je u svakom velikom priznanju našim ljudima.

Ono što posebno treba pomenuti, je skoro jedinstvena izjava svih njih, da su Srbi veoma poželjni sugrađani, da su izuzetno cenjeni i kao građani i kao radnici i da su odlično integrисани ne samo kao bečki građani, već ukupno u austrijsko društvo.

Z trenutak da se vratimo na početak i posebno pomenemo dvojicu nezaobilaznih Živorada Žiku Nikolića autora kultne emisije, koja beleži više od 1000 emitovanja i Borislava Kapetanovića predsednika Zajednice srpskih klubova u Beču, čijom je zaslugom ekipa Radio televizije Srbije po drugi put u austrijskoj prestonici.

Iako je emisija snimana, biće emitovana ove nedelje tačnije u slobotu 3. oktobra i nedelju 4. oktobra. Žika Nikolić i njegov tim, koji je brojao više od 60 televizijskih profesionalaca, pokazali su koliko velike predanosti i rada treba uložiti u dvočasovni program, koji okupi i milion gledalaca oko malih ekrana.

Na drugoj strani su aktivisti, ako tako možemo nazvati desetine članova srpskih klubova iz Beča koji su se danima spremali za organizaciju



gostovanja „Žikine šarenice“. Možda ni najveći optimisti nisu očekivali ovakav odziv prvog dana na Kolumbus placu u 10. bečkoj opštini, pa je masu teško trebalo kontrolisati. Ne samo zbog velike gužve, već zato što je na taj način ometano i nesmetano snimanje emisije. Sa puno šar-



Septembar 2015.

ZAVIČAJ



na Žika Nikolić je napravio svoj poseban „šou“ i komunicaranju sa gledaocima i uz autoritet lomačina, sve je na kraju proteklo normalno.

Tako je i trebalo da bude, jer su gosti, najviši uvaženi predstavnici bečkih institucija sa puno lepih reči govorili o našim ljudima. Prvi čovek Beča, Mihail Hojpl dočekan je burnim aplauzima. Bilo je zadovoljstva na njegovom cu, što je tako srdačno primljen, ali je on uzratio iskrenim komplimentima govoreći o srpskoj zajednici sa velikim poštovanjem. Najviše povala je uputio Zajednici srpskih klubova u Beču i njenom predsedniku Borislavu Kapetanoviću, ali i svim našim ljudima za koje je ekao da su protekli h decenija i oni dali svoj puni doprinos, da u zadnjih šest godina Beč bude proglašen za grad koji ima najviši standard života i da je najpoželjniji za stanovanje u celom svetu.



Sandra Frauenberger, je isto, sa puno ivažavanja govorila, ne samo o Beču, već i o nogučnostima svih ljudi koji dođu u ovaj grad otvorenog srca, da u njemu nađu mesta i za sebe. Pritom je posebno lepe reči imala za srpsku zajednicu.

Franc Markus drugi čovek 10. bečke opštine je posebno istakao broj njenih stanovnika i ekao da Srbi u njoj čine znatnu većinu. Većinu koja je konstruktivna u uvek spremna za budućnost. Pritom je pomenuo da nekoliko srpskih klubova u njoj deluju i da je sedište i same Zajednice srpskih klubova u njihovoj opštini.

No, vratimo se za trenutak razgovoru koji je Žika Nikolić sa puno šarma vodio sa gradonačelnikom Hojplom. Dobrodošlica u emisiju je počela poklonom, a čime drugo nego srpskom rakijom. I onda pitanja o gradu u kome je godišnje doseli i do 30 hiljada novih stanovnika, o saradnji sa klubovima, i do onih šaljivih, la u Beču ne moraš da znaš nemački ili neki drugi jezik ako znaš srpski, pa je usledilo i pitanje da li je gradonačelnik naučio srpski. Bilo je smeša, ali i ozbiljnih odgovora, koji su bili skrenuti da sa srpskom zajednicom bečko rukovodstvo nema nikakvih problema, naprotiv uobičično saraduju.

Koliko neki ljudi znaju svoj posao da profesionalno urade, govori i činjenica da su naši Žikinog slobodnog prevoda imena Mihail i naše Mile, uz pesmu „dodi Mile u naš kraj“ i pozvali gradonačelnika Hojpla da poseti

Srbiju. Da bi poziv što iskrenije delovalo pesmu su otpevali devojčice i dečaci obučeni u srpske nošnje sa kojima su se gosti oduševljeno fotografisali.

Pre toga su Anica Macka Dojder i Pero Pajkanović kandidati za poslanike u bečkoj i pokrajinskoj skupštini govorili koliko je bitno da naši ljudi izadu na izbore 11. oktobra ukoliko žele dobro sebi i svoj porodici, jer kako reče gradonačelnik Hojpl o onima koji ne izadu na izbore odlučivaće neko drugi u njihovo ime.

Ono što smo proistigli u želji da prikažemo prvo oficijelni deo, to je da su u zabavnom delu nastupili brojni igrači i izvođači narodnih pesama i igara. Pomenim prvo goste iz RTS, Predraga Drezgića, pa Milicu Pavlović, Gorana Žišku, pevača i kompozitora Radeta Vučkoviće, mlađice iz Tropik benda, Manuelu Miljković koja će svojim maestralnim sviranjem na harmonici sigurno dostići izvođačke vrhove, do izvanrednih nastupa KUD Stevan Mokranjac, KUD Bora Stanković, i KUD Jedinstvo.



Veliki propust bi napravili, ako ne bi pomenuli Ljubicu Karić koja je nadahnuto govorila o „Prosvjetinoj“ školi srpskog jezika, Jovana Đorđevića vrsnog poznavaoca bečke istorije i Bojana Pandurovića koji je govorio o njegovoj ideji na osnovu koje je nedavno održana manifestacija „Guća u Beču“.

Drugog dana emisija je snimana u prekrasnom ambijentu centranog Gradskog parka ispred Kur salona, sada već kulturnog mesta za organizovanje muzičkih dogadaja posvećenih prvenstveno Johelu Štrausu, čiji se spomenik u pomenutom parku uz druge velikane muzike nalazi.

Aleksandra Mandrapa Skole iz Kur salona veoma je lepo govorila o istorijatu ovog prekras-



snog zdanja i saradnji sa srpskom zajednicom.

Ono što prvo želimo da pomenemo je gostovanje Renate Brauner i Anice Macke Dojder, kao i dr Radivoja Petrića koji su govorili o veliku humaniternoj pomoći koju je grad Beč pružio prilikom prošlogodišnjih poplava, ali i pomoći koju i sada neštendimice pruža, kako rekoše pokazujući svoje čovekoljublje, ali i prijateljstvo prema srpskom narodu.



Zoran Andelković je govorio o svojoj sjajnoj knizi koja ima značaj enciklopedije, a kojom su obuhvaćenu svi znameniti Srbi koji su živeli u Beču.



Predstavnice organizacije srpskih studenata u Beču sa predsednicom Dušicom Pavlović upoznale su publiku sa svojim radom, a posebno će njihov nastup biti interesantan za sve mlade ljudе koji budu želeli da studiraju u ovom gradu, jer je kako rekoše njihova je organizacija veoma kompetentna da da sve odgovore oko uslova studiranja.

Devojke i mlađi, devojčice i dečaci iz KUD „Karađorđe“, KUD „Branko Radičević“ i



KUD „Bambi“ su bez preteriravanja, igrali kao da su na evropskom prvenstvu. Želeli su da pokazuju koliko to dobro čine i nadamo se da će idućeg vikenda brojni gledaoci „Žikine šarenaće“ uživati u njihovim igrama.

Pre samog kraja Borisalva Kapetanović se zahvalio na lepim rečim kojim je sjajni Žika Nikolić odao priznanje domaćinima na gostoprinstvu i organizaciji i kazao da Zajednica srpskih klubova u Beču čini dosta toga, kako bi život naših ljudi u austrijskoj prestonici dobio na kvalitetu. Pritom je pomenuo gostovanje brojnih pozorišnih ansambala, ali i gostovanje folklornih ansambala i dolazak „Kola“ koji predstoji.

Najavu su efektno izveli „Ciganskom ljbavnom igrom“ prvaci nacionalnog ansambla „Kolo“.

Milorad Mateović i je potvrđujući reči Borisalva Kapetanovića o kulturnim poslenicima i njihovim rezultatima već sada najavio tradicionalni Svetosavski bal koji treba da bude održan po devetnaesti put nakon novog ciklusa organizovanja.

Da bi emi-

sija u dva dana bila što interesantnija i da bi se što više podataka saznao o Beču u kvizu „Žikine pitalice“ učestovalo je dvanaestoro takmičara koji su zavredeli lepe nagrade.



Na kraju pomenimo i naše preduzetnike koji su iskoristili mogućnost da širu javnos upoznaju sa svojim poslovanjem. Istaknimo prvo Zorana Kalabića direktora firme Era immobilien koji je po šesti put zaredom izabran za najuspešnijeg prodavca nekretnina ove firme





u Austriji.

Zatim, Dejana Popovića vlasnika hotela Dolina jelena, i restorane Homolje gril, Konak i Ivana i Ivanu iz restorana „Tartuf“, koji su prezentirali poznate specijalitete koji najviše privlače goste..



Pomenimo i darovitu Adrijanu Luševi, Subotičanku koja uskoro u Beču otvara Akademiju lepote, koja će najboljim polaznicima pomoći da nađu zaposlenje upravo u njenim salonima.



Da svi i u nedelju uživaju u dobroj muzici podruđili su se Danka Stojiljković, Mari Mari, ali i izvanredna Aleksandra Milovanović. Publika je posebno pozdravila nastup Ranka Jovića koji je maestralno otpevao „O sole mio“.



ZAVIČAJ

napravio uvod u nečuvani i neviđeni događaj. U kolo se nakon snimanja emisije uhvatilo sigurno hiljadu naših ljudi, pa je ovaj nesvakidašnji događaj bio i prilika za brojne turiste da naprave interesantne fotografije.

Na kraju šta reći sem, svi komplimenti. Stekli smo utisak da je kojim slučajem kiša, koja je dva dana visila u vazduhu počela da pada, нико od prisutnih ne bi primetio koliko su uživali i združno učestvovali da emisija što bolje uspe. Do novog viđenja u Beču pratimo „Žikinu šarenicu“ i njenu misiju iz drugih gradova i krajeva.

Zajednicu srpskih klubova u Beču i njene klubove očekuje jesen prepuna značajnih manifestacija. Za ovu organizaciju čista desetka.

Našim ljudima koji žive i rade u Beču i imaju pravo glasa na nedeljnim izborima, 11. oktobra poruka koju su svi uputili:



**IZAĐITE NA IZBORE, NE
DAJTE DA DRUGI ODLUČUJU
UMESTO VAS.**



Septembar 2015.

U OKVIRU 50. MOKRANJČEVIH DANA ODRŽANI

NITI TRADICIJE – MOKRANJE MOKRANJCU

U Mokranju, mestu odakle potiču najbliži preci Stevana Stojanovića Mokranjca, deveti put za redom priređen je programom „Nit tradičije – Mokranje Mokranjcu“ u slavu velikog kompozitora.



Na početku programa, delegacije Opštine Negotin, u kojoj su bili Ivan Milovanović, predsednik Opštine Negotin i Aleksandra Veličković, pomoćnica predsednika opštine, mesne zajednice Mokranje i Kulturno umetničkog društva, položile su vence i cveće ispred spomen biste slavnog kompozitora u centru sela, a nakon toga u Crkvi Svetе Trojice priređen je koncert duhovne muzike. Koncert je priredio hor Crkve Steve Trojice iz Negotina pod vođstvom Svetlane Kravčenko.



Septembar 2015.



Kroz program „Nit tradičije – Mokranje Mokranjcu“, Mokranjci i njihovi gosti bili su u prilici da se upoznaju i sa izvornim narodnim stvaralaštvom Negotinske Krajine kroz zvuke izvornih svirala, pesmu i igru kulturno-umetničkih društava „Florička“ iz Jabukovca, „Vidra“ iz Vidrovcia, „Mokranjac“ iz Mokranja i etno grupe „Marinjike“.

Uz tradicionalno posluženje, meštani Mokranja za ovu priliku pripremili su i izložbu unikatnih rukotvorina,odevnih i upotrebnih predmeta, a učesnicima programa „Nit tradičije – Mokranje Mokranjcu“, dodeljene su i Zahvalnice.

Pokrovitelj manifestacije bila Opština Negotin, a organizatori Mesna zajednica Mokranje i KUD „Mokranjac“ iz Mokranja.

Aleksandra Veličković, pomoćnica predsednika Opštine Negotin, pohvalila je organizatore i savet mesne zajednice Mokranje za



uspešno organizovan program i poželela im da i narednih godina nastave sa ovom veoma lepom manifestacijom.

ZAVIČAJ



Blueberry Vienna



Steinbauergasse 11, 1120 Wien

Ogromna ljubav i strast bili su izvor želje da se prelepi grozdovi koji sazrevaju kraj Dunava, u uvek osunčanom Mihajlovcu, pretoče u božanski napitak koji nas ispunjava beskrajnom lepotom i smirenošću...



„Podrum "Dajić“

PODRUM DAJĆ
MIHAJLOVAC - NEGOTIN
TEL. +381 19 559 163, +381 63 542 703
E-mail: office@podrumdajic.rs
www.podrumdajic.rs

Naša vina se trude da Vas uvek iznova inspirišu... Uzivajte u lepršavim mirisima rozea, prijatnoj svežini rajnskog rizlinga i punoći sovinjona, otmenoj noti crnog burgundca i kabernea a posebno se posvetite vinu boje tamnog rubina, voćnih aroma, mirisa šumskog voća, divljih kupina i prijatnih nota blagih začina... Uživajte u tajanstvenom vinu Gamay barrique...

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

BROJ 1 U EVROPI
SA PREKO 1200 FILIJALA
40 FILIJALA U AUSTRIJI

ERA REAL ESTATE

**NAJBOLJE MESTO
ZA KUPOPRODAJU
NEKRETNINA U AUSTRIJI**

SPECIJALNI PROGRAM ZA INVESTITORE!

ULOŽITE U PROJEKTE
IZGRADNJE NEKRETNINA U BEČU
UZ GARANTOVANI PROFIT I
DO 40% NA ULOŽENA SREDSTVA...
INVESTICIJE SU MOGUĆE VEĆ OD 150 000€.
BUDUTE I VI DEO USPEŠNOG TIMA!



Führer im Service!



Europas
Nr.1
www.era.at

📞 +43190 500 30
📞 +436991888 6633
✉ e-mail: kalabic@era.at
🔗 www.era.com ■ www.era4m.at

**ERA 4M JE ZVANIČNO ŠEST GODINA
ZAREDOM NAJBOLJA AGENCIJA
ZA POSREDOVANJE I KUPOVINU
NEKRETNINA U AUSTRIJI!!!.
PROVERITE ZAŠTO!**



Septembar 2015.

M

**MATALJ VINARIJA
Najbolje iz Srbije**



M
MATALJ

**KREMEN
KAMEN**

CABERNET SAUVIGNON

berba 2011
SRBIJA

ZABELEŠKA VINARA:
100% kaberne od najboljeg grožđa, sa redukovanim rodom i sa najboljih pozicija. Vinifikacija je bila duga i intenzivna kako bi se dobilo moćno i kompleksno vino. Nakon alkoholne i malolaktičke fermentacije vino je odležavalo 18 meseci u bačicima od novog srpskog i novog američkog hrasta. Nakon kupažiranja vino je napunjeno bez filtracije i odležalo je u boci 12 meseci.

Vino je zagasite rubin boje. Na mirisu vino je izuzetno slojевито, duboko, kompleksno. Tu su arome šumskog tla, svežeg lista duvana, eukaliptusa, slatkog korena, suvih šljiva, crne ribizle, kupine, crne trešnje. Na nepcima vino je snažno, ekstraktivno, ali u isto vreme elegantno i ukroćenih izuzetno kvalitetnih tanina. U ustima je takođe kompleksno sa veoma intenzivnim voćno mineralnim ukusom i veoma dugačkom naknadnom impresijom.

Zbog svoje snage vino se dobro slaže sa najjačim mesom, sa divljači, sa gulašem od govedinih repova, jelenskim ili mesom divlje svinje, beef bourguignon ili sa tvrdim kozjim sirevima.

NAGRADA I PRIZNANJA:

Kremen Kamen 2011 Grand Prix i najbolje vino u Srbiji za 2013. na ocenjivanju vina Veliki Test Vina Srbije (VTV) u organizaciji sajta vino.rs
Kremen Kamen 2011 zlatna medalja i najbolje vino u kategoriji crvenih vina za 2013. na ocenjivanju vina Veliki Test Vina Srbije (VTV) u organizaciji sajta vino.rs

M
MATALJ VINARIJA

SZPMPR Matalj
Dobropoljska 7, Negotin
Tel/fax: +381 19 549 229, +381 63 522 828
email: office@mataljvinarija.rs
www.mataljvinarija.rs

ZAVIČAJ

A U T O D E L O V I

ROTHMUND

HANDELSGMBH

MOTORENMATERIAL u. KFZ - BEDARF

Industriestrasse 1
A-2334 Vosendorf
Tel. *43 (0) 69 95 516 - 0
Fax: *43 (0) 69 95 516 (4)
www.rothmind.com

INFORMACIJE NA SRPSKOM
+4369917122989
KRSTA DRAGOTIĆ

Ein Ganzes ist bekanntlich nur so gut wie seine Einzelteile. Und genau diese Teile liefern wir Ihnen. Egal für welches Fahrzeug, Sie bekommen nur das Beste.
Jedna celina je, kao što je poznato, dobra samo onoliko koliko su dobri delovi od kojih se sastoji. A mi Vam isporučujemo upravo te delove. Bez obzira koje je vozilo u pitanju. Vi uvek dobijate samo ono što je najbolje.

- Auspuff
- Batterie
- Bremsbacken
- Bremsklötze
- Bremsscheiben
- Bremssättel
- Bremszylinder
- Getriebelager
- Keilriemen
- Keilrippenriemen
- KFZ-Glühlampe

- Auspuh**
- Akumulatori**
- Kočione pločice**
- Kočioni diskovi**
- Kočione Čeljusti**
- Kočioni cilindri**
- Lagerimenjača**
- Klinasti kaiš**
- Rebrasti kaiš**
- Zupčasti kaiš**
- Sijalice**

- Kupplung
- Lenkungsteile
- Lichtmaschine
- Motorlager
- Radbolzen
- Radlager
- Starter
- Stoßdämpfer
- Thermostat
- Wasserpumpe
- Wischerblätter

- Kuplung**
- Šipka upravljača**
- Alternator**
- Ležajevi za motor**
- Šrafovi točka**
- Ležaj točka**
- Anlaser**
- Amortizeri**
- Termostat**
- Vodena pumpa**
- Brisači**



D E L O V I M O T O R A



Leistung. Kraft. Ausdauer. Bewegung ist alles - und wenn der Motor einmal steht, setzen wir alles für Sie in Bewegung, damit Sie ein passendes Ersatzteil bekommen. Für jeden Motor, vom Traktor bis zum PKW.

Snaga, jačina, izdržljivost, kretanje je sve – a ako motor jednom zataji, onda mi stavljamo sve u pokret kako biste dobili odgovarajući rezervni deo.

Za svaki motor, od traktora do automobila.

- Dichtmassen
- Dichtungen
- Düsenhalter
- Einspritzdüsen
- Glühkerzen
- Zündkerzen
- Kipphebel
- Kopfschrauben
- Spannrollenkits
- Nockenwellen
- Steuerketten
- Steuerriemen
- Turbolader

- Zaptivna masa**
- Dihtunzi**
- Držaci dizni**
- Dizne**
- Grejači**
- Svećice**
- Podizač ventila**
- Šrafovi za glavu motora**
- Španeri**
- Bregasta osovina**
- Lanac motora**
- Rebrasti kaiš**
- Turbo punjač**

- Ventile
- Ventilführungen
- Ventilstöbel
- Zylinderkopf neu und Tausch
- Filter
- Haupt- und Pleuellager
- Kolben
- Kolbenringe
- Kurbelwelle
- Pleuelschrauben
- Tauschmotor
- Zylinderbüchse
- Ölzpumpe

- Ventili**
- Vodice ventila**
- Podizač ventila**
- Cilinder glava nova ili remontovana**
- Filteri**
- Ležajevi i klipnjače**
- Klipovi**
- Karike**
- Radilice**
- Zavrtnji klipnjače**
- Remontovani motori**
- Hilzne**
- Pumpe za ulje**





Beč poklonio opštinama Kladovo, Svilajnac i Paraćin vatrogasna vozila, vozila za odnošenje smeća i nameštaj za vrtiće

VELIKO SRCE, VELIKOG GRADA

Grad Beč je uručio tri vatrogasna vozila i šest vozila za odnošenje smeća i nameštaj za obdaništa predstavniciima opština Svilajnac, Kladovo i Paraćin koje su pogodjene prošlogodišnjim poplavama.

Prilikom posete odbornice Grada Beča Anice Macke-Dojder ovim opština krajem aprila 2015. godine i tokom razgovora sa predstavnicima tih opština ispostavilo se da posledice katastrofalnih poplava iz 2014. godine u mnogim opština još uvek nisu prevaziđene i da postoji velika potreba za komunalnim vozilima.



Nažalost, u pogodenim područjima veoma je stradala infrastruktura, a sredstava za obnovu je veoma malo, pa je grad Beč pokrenuo akciju prikupljanja pomoći za opštine Paraćin, Svilajnac i Kladovo. U prisustvu Renate Brauner, zamenice gradonačelnika Beča, Pera Jankovića, ambasadora Republike Srbije u Austriji i drugih zvaničnika, gradonačelnicima pomenutih opština predata je vredna pomoć, koja će u velikoj meri olakšati funkcionisanje javnih preduzeća i vrtića.



„Beč i Srbiju vežu tradicionalno dobro odnosi. Nisu to samo brojni građani poreklo iz Srbije, koji u Beču žive, nego i tradicionalno dobro politički, privredni i kulturni kontakti. Prijatelji pomažu jedni drugima, kad je to potrebno. Kad smo videli strašne slike poplava, Beč je spontano uputio pomoć, ali mi znamo da su posledice teške i da je potrebno puno da se obnovi infrastruktura. Nama u Beču je poznato koliko je to važno za normalno funkcionisanje, pa se veoma radujem zbog ove akcije, kojom ćemo pomoći vatrogasne i komunalne službe, ali i decu, koja su nam najvažnija na svetu. Mi smo ponosni što održavamo tako tesne veze sa Srbijom i nastavljemo da ih razvijamo i dalje“, izjavila je Renate Brauner.

Primopredaji pomoći prisustvovala je Sandra Frauenberger, gradска ministarka za integraciju, koja je podsetila na prošlogodišnje poplave i nije krila zadovoljstvo zbog uspešno sprovedene akcije.



„Za nas je važno da pomažemo tamo gde je pomoć potrebna i da pokažemo solidarnost sa prijateljima. To se kod nas u Beču podrazumeva. Poznato je da u Beču živi veliki broj građana poreklo iz Srbije,

sa kojima smo dobro povezani. Upravo u situacijama katastrofalnih razmera, kakva je bila prošle godine, ta povezanost je veoma važna. Mi smo odmah stupili u akciju, zajedno smo radili, kako bi pomogli ugroženim ljudima“, istakla je gospođa Frauenberger.

Resor koji Ulli Sima vodi u Beču održava intezivne kontakte sa Srbijom, prenoseći svoja iskustva tamošnjim kolegama.



„Ovog puta mi, između ostalog, pomažemo opštine u Srbiji sa šest vozila za odvoženje smeća, koja su u dobrom stanju. Nas vežu tradicionalno dobro odnosi i kvalitetna kooperacija, pa se radujem što danas primopredaji prisustvuje ovako visoka delegacija iz Srbije“, naglasila je šefica MA 48.

Pero Janković, ambasador Republike Srbije u Austriji, izjavio je da se više puta uverio u prijateljski odnos Austrije prema Srbiji.

„Prošle godine, u vreme poplava, Austrija je jedna od prvih zemalja koja je pritrčala u pomoć sa tehnikom i ljudima, a nakon ove akcije, možemo da kažemo samo jedno veliko – hvala! Ovo je konkretni dokaz prijateljskog odnosa prema nama, a godinama imamo i snažnu političku podršku u procesu pristupanja EU“, rekao je ambasador Janković.

Predsednici opština Kladovo, Svilajnac i Paraćin izrazili su zahvalnost zbog vrednih poklona, koji će olakšati život njihovim sugrađanima. Svi oni dobijaju po dva komunalna vozila, po jedno vatrogasno vozilo i opremu za dečje vrtiće.

„U Austriji živi oko nekoliko hiljada građana iz Kladova i okoline, koji su vezani za svoj kraj. Ovo je veoma lep gest grada Beča, jer naša opština nema finansijskih mogućnosti za obnovu infrastrukture, pa nam je ova pomoć dobro došla, kako bi naš grad bio lepši i čistiji“, rekao je Dragan Budujić, predsednik opštine Kladovo.

Posebno ističemo da je grad Beč poklonio jedno vatrogasno vozilo i Dobrovoljnog vatrogasnog društvo iz Jabukovca kod Negotina. Vozilo je preuzeto 23. jula, a sve troškove dopreme platilo je ugledni bečki advokat Dr Radivoje Petričić.

Donacija vatrogasnog vozila grada Beča jabukovačkom Dobrovoljačkom vatrogasnog društva, će olakšati lakše lokalizacije eventualnih požara na teritoriji Jabukovca, Urovice, Dupljana, Malajnice, Vratne, Štubika i Plavne, za koje je zaduženo ovo vatrogasno društvo.

KLADOVO NAGRADE ZA NAJBOLJE

Na početku školske godine Dragan Budujić predsednik Opštine Kladovo, sa saradnicima, organizovao je prijem za učenike generacije školske 2014/2015. godine, osnovnih i srednjih škola na teritoriji ove opštine. U pratnji učenika bili su i direktori njihovih škola.

Skromne novčane nagrade za učenički džeparac dobili su:

Nenad Kalinović, OŠ „Hajduk Veljko“ Korbovo. Danijela Vidojević, OŠ „Stefanija Mihajlović“ Brza Palanka, Marija Marinković, OŠ „Vuk Karadžić“ Kladovo, Ivana Ilić, OŠ „Ljubica Jovanović Radosavljević“ Podvrška, Teodora Jovanović, OMŠ „Konstantin Babić“ Kladovo, Nevena Kostić, srednja škola „Sveti Sava“ Kladovo i Stefan Timirjanović, Tehnička srednja škola Kladovo.



Nagrađeni su predsednika i prisutne upoznali sa brojnim nagradama koje su kao najbolji učenici osvajali na opštinskim, okružnim i republičkim takmičenjima.

Nakon razgovora predsednika sa nagrađenim učenicima, direktori škola iskoristili su prisutnost prvog čoveka opštine o upoznali ga sa problemima koji su prisutni u njihovim školama i mogućnostima da ih zajedno sa lokalnom samoupravom otklanaju.

Skup je iskorisćen i za uručenje priznanja koje je dodelila Skupština opštine Kladovo u povodu Dana opštine 26. aprila. Iz objektivnih razloga ta priznanja nisu bila uručena laureatima. A oni su Željko Ivašković, student dobitnik Godišnje nagrade za postignute rezultate u učenju. Ivašković je na trećoj godini Fakulteta informacionih tehnologija Univerziteta Metropoliten u Beogradu i Uroš Banović, saobraćajni inženjer iz Kladova, dobitnik Povelje zahvalnosti za višedecenijski volonterski plodotvoran rad i izuzetan doprinos u razvoju saobraćajne kulture u Opštini Kladovo. U obrazloženju o dodeli Povelje zahvalnosti se navodi da je Banović poseban entuzijazam ispoljio u sada već kulnoj emisiji Radio Đerdapa „Saobraćajno oko“, čiji je autor, voditelj i urednik od samog početka 1986. godine do sada.



Emisija je namenjena vozačima i ostalim učesnicima u saobraćaju i najstarija je tog žanra u Srbiji. Svojim postojanjem učinila je i afirmaciju Kladova i okoline i kao turističke destinacije. U etar je „otputovalo“ 1.300 emisija u trideset godina trajanja.

Restoran
NOVI STIL
 SAMARINOVAC
 tel. 019/549-550; 543-550
 e-mail: novistilsamarinovac@gmail.com

Restoran za sva Vaša veselja

Kapacitet do 1000 gostiju

RADNO VРЕME:
RАДНИМ DANIMA OD 10h – 23h
NEDELJOM 17h – 23h
KONTAKT TELEFON + 381 65 548 55 55

2015



ZAVIČAJ

Septembar 2015.

ORDINACIJA
 Dr.med. Univ.
Zorica Mijalković
 Lekar opšte medicine



Dijagnostika, prevencija i terapija
 za pacijente svih uzrasta.
 Pregledi u trudnoći.
 Sva osiguranja i privatno.

LABORATORIJSKE ANALIZE UTORKOM I PETKOM 8 - 12 h



Radno vreme:
Pon, Sre: 15⁰⁰-19⁰⁰
Uto, Čet, Pet: 9⁰⁰-13⁰⁰
Kao i na zakazane termine

Rennweg 22/9, 1030 WIEN
 Telefon: +43 1 798 41 02 Fax: 798 41 02 33

PRIVATNA
 ZUBNA ORDINACIJA
STAD dental
 Dr Zaviša Smiljanić



Kada imate probleme zbog iznenadnih komplikacija sa zubima ili planirate trajno rešavanje lošeg stana zuba, kada samo tražite hitnu pomoć, mi ćemo vam pružiti sve što vam je potrebno. Naš stručni tim certifikovanih doktora, medicinskih sestara i tehničara je opremljen za rešavanje svih hitnih medicinskih stomatoloških stanja i problema, rutinskih i specijalnih slučajeva, i pružanje svih stomatoloških usluga: BOLESTI ZUBA, ORALNA HIRURGIJA, PROTETIKA, PARADONTOLOGIJA, IMPLANTOLOGIJA, ESTETSKA STOMATOLOGIJA

Možete biti sigurni - pružićemo vam vrhunski i profesionalno najbolju moguću uslugu.

Dr Zaviša Smiljanić MDM Master Dentalne Medicine Spec. STOM.PROTEKI, Spec. ORAL. HIRURGIJE, Spec. IMPLANTOLOGIJE Dositejeva 8, 19300 Negotin Radno vreme:
 Ponedeljak - Petak 9:00 – 19:00 Subota 9:00 – 14:00 Kontakt telefoni: + 381 (0) 19 542 983, + 381 (0) 63 400 832 www.drzavisa.com drzavisa@gmail.com

Septembar 2015.

Dr. med. Nevenka Mirković
 specijalista za ginekologiju i porodiljstvo
GINEKOLOŠKA ORDINACIJA



- Ginekološki pregledi
- Hormonspezialist
- Preventiva osteoporoze
- Rak dojke i genetika
- Rešavanje seksualnih problema
- Lečenje steriliteta, kao i hormonska i psihološka priprema za veštačku oplodnju

Radno vreme ordinacije:
 Mo, Di, Do 12.00 - 20.00
 Mi, Fr 10.00 - 14.00
i po dogovoru

KFA / WAHLARZT



Tel:
0699/ 104 17 001
Fax:
01/ 92 46 222



APOTEKA ŽIVKOVIĆ
VLASNIK JELENA ŽIVKOVIĆ
SRBE JOVANOVIĆA 88 **RADNO VРЕME 00-24**
TEL.FAKS 019 542 144 **RADNIM DANOM I PRAZNIKOM**
D.O.O. INTERHEM
 VELETREGOVINA VEŠTAČKOG ĐUBRIVA
VOJISLAV ŽIVKOVIĆ, dipl.ing.tehnolog
 19300 NEGOTIN, M.Popovića 26, mob.064/2337477, 063/47 83 45
 Home: +381 19 542 788 8 Office: +381 19 542 215, 545 546

ZAVIČAJ



Für Wien
brauchst
a G'spür.



NEDELJKO SAVIĆ KANDIDAT SOCIJALDEMOKRATSKE PARTIJE:

IZAĐITE NA IZBORE I ISKORISTE SVOJE DEMOKRATSKO PRAVO

Rođen sam 1982 u Beču i odrastao sam u ovom gradu, počinje razgovor za Zavičaj Nedeljko Savić kandidat Socijaldemokratske partije na predstojećim izborima. Ja sam tipično gastarbajtersko djete. Moj otac, Rajko, je iz Brčkog i došao je 1972, dok je moja majka, Bogdana, koja je iz Donjeg Vakufa, došla 1980 u Beč.

Pohađao sam gimnaziju u 18. bečkom okrugu. Nakon mature upisao sam pravo na bečkom univerzitetu. Po završetku fakulteta radio sam prvo 9 mjeseci u sudu kao pripravnik. A onda sam se odlučio da uradim još jedan postdiplomski, ovaj put iz oblasti međunarodnih odnosa, na Diplomatskoj akademiji u Beču.

Kad god mi se pružila šansa ja sam radio. Dok sam bio još u školi radio sam za vreme raspusta. I kad sam bio na fakultetu uvijek sam gledao da zaradim koji novac. Imao sam raznorazne poslove. Radio sam na građevini, u skladištu duvana, u osiguranju, u knjižari, u kuhinji i kao konobar. Posljednje četiri godine imam posao u svojoj struci, radim kao pravnik u ministarstvu za saobraćaj.

Zašto se bavite politikom i zašto ste baš izabrali SPÖ?

Politika me uvijek zanimala. I onda sam se jednog dana jednostavno preko interneta učlanio i otisao na jedan stranački sastanak na lokalnom nivou. Moram priznati da sam imao predrasude da će biti dosadno i da neću moći slobodno kazati šta je moje mišljenje u vezi s ovom ili onom temom. Ali, naprotiv, atmosfera je otvorena, diskusije su dobre, i nove ideje se mogu realizovati.

Socijaldemokrate sam izabrao zato što se najviše mogu identifikovati sa njihovim principima. Jednakost, bez obzira na porijeklo, kako bi svim imali ista prava i iste šanse. Sloboda, što na primjer znači da mogu da kažem šta mislim, naravno izuzev šovinističkih ispada prema drugima, a da se ne moram bojati neke represije. Takođe borba za pravedno i solidarno društvo, gdje niko ne mora da strahuje da neće imati novca da se liječi ako se razboli, gdje djeca radnika imaju šansu da završe fakultete.

Kako objašnjavate to da uprkos velikom broju naših ljudi ovde skoro i da nema poslanika srpskog porekla?

Neki zato krive političke stranke što kandidatima ne daju bolja mesta na izbornoj listi, što ne traže aktivno kontakt sa srpskom zajednicom. Drugi govore da su Srbi sami krivi, da im politička svijest nije dovoljno razvijena, što donekle ima i logike. Poražavajući je statistika što se tiče izlaznost naših ljudi. Od ukupno 80 000 Srba koji imaju pravo glasa u Beču samo 8 000 do 16 000 uopšte izade, znači 80 do 90% ne izade. Za jedan mandat je potrebno otrpilički 11 000 glasova. Teoretski, ako bi svi Srbi izašli na glasanje onda bi 7 ili 8 mandata zavisilo od njihovih glasova, što nije malo ako znamo da skupština broji ukupno 100 poslanika.

Jedna druga stvar se tiče davanje preferencijalnih glasova (Vor zugstimme). Tu se radi o davanju glasa lično kandidatu. Time se može uticati na izbornu listu. Kandidati, koji nemaju prolazno mjesto na stranačkoj listi, ipak mogu da uđu u skupštinu ako prikupe veliki broj preferencijalnih glasova. Za razliku od drugih građana, Srbi, nažalost, ne koriste to pravo u dovoljnoj mjeri. Pogledajmo rezultate iz 2013 kada su održani izbori za državni parlament: ja sam dobio 43 glasa, Darinka Hrnjež 52, Tatjana Kukić-Jank 41, dok su na primjer Nurten Jilmaz i Omar Al Ravi dobili 2128 odnosno 3390 preferencijalnih glasova.

Treća tačka se tiče angažovanosti. Treba shvatiti da nije dovoljno se pojaviti kratko pred izbore i kazati "evo tu sam, ja ću vam obezbjediti glasove srpske zajednice, samo dajte mi dobro mjesto na listi". Takav pristup narušava unutarstranačku stabilnost. Kako objasnitи članovima

koji već 20 godina besplatno za stranku rade a nikada nisu nigdje bili postavljeni? Znam da postoji argument kod našeg naroda da se na primjer Turcima odnosno Austrijancima turskog porijekla ugađa. Ali to nije istina. Dovoljno je baciti oko na političku biografiju već spomenute Nurten Jilmaz, prvoj poslanici turskog porijekla u državnom parlamentu. Nije ona to tek tako postala, nego zato što se politikom bavi već 40 godina, a ne (sam) zato što su birači turskog porijekla tako mnogobrojni. Slično bi se moglo kazati i za mog imenjaka Nedeljka Bilalića ko je do nedavno bio glasogovornik austrijskog premijera.



Kako često u životu mislim da se i u ovom slučaju pravo rješenje nalazi u sredini. Naša dužnost je da konačno počnemo da se upoznajemo sa ovim političkim sistemom, koji se vjerovalno ne razlikuje puno od drugih evropskih pa tako ni od srpskog političkog sistema, da sami od sebe imamo želju za učešćem, a ne da nas neko vuče za rukav. Ne znam kako je u drugim strankama, ali u SPÖ su vrata za svakoga ko hoće politički da se angažuje široko otvorena. Naravno i stranke moraju nastojati u tome da svima, pa i srpskoj zajednici omoguće političku participaciju.

Mislim da je park Diane Budisavljević, za koji ste Vi najzaslužniji sajam primer političke participacije.

Tako je. Nakon tri godine lobiranja su uspjeli moje kolege iz Prosvjete i ja da se jedan park u Beču imenuje po austrijskoj heroini Diani Budisavljević, rođenoj Obekser, koja je izbavila 15 000 srpske, jevrejske i romske djece iz ustaških koncentracionih logora. Iz dva razloga sam se toliko angažovao oko imenovanja parka. Prvo, zbog očiglednog razloga da ta žena to zaista zaslужuje i da bi bila velika šteta za čovječanstvo da se djelo te žene zaboravi. Drugi razlog je bio da sam htio našima dokazati da priča „oni (misleći na austrijsku većinu) su protiv nas, oni nama svedno ništa neće dati“ ne pije vodu.

Naši ljudi nemaju naviku da koriste svoje biračko pravo, koliko je međutim to važno?

Istina, jedan glas ne može puno promijeniti, kao što ni jedan vojnik ne čini vojsku. Ali 10, 100, 1000 ili kao u našem slučaju 80 000 glasača može donijeti promjene. Sjetimo se izbora u Americi 2000. godine kada je samo nekoliko stotina glasova odlučilo ko će biti sljedeći predsjednik Amerike, tj. jedne države koja broj 300 miliona stanovnika?! Htio bi još dodati da među ostalim korišćenje tog prava, gledam kao dužnost prema našim precima koji su čak i ginuli da svaki čovjek dobije isto prava.

Na kraju, koja je vaša poruka biračima?

Da izađu na izbore, da iskoriste svoje demokratsko pravo, da izabere stranku za koju su ubjedjeni da će najbolje zastupati njihove interese i da daju preferencijalni glas svom kandidatu.



NEDELJKO SAVIĆ KANDIDAT SOCIJALDEMOKRATSKE PARTIJE:

IZAĐITE NA IZBORE I ISKORISTE SVOJE DEMOKRATSKO PRAVO



Für Wien
brauchst
a G'spür.
SPÖ

Amtlicher Stimmzettel				
Für die gewählte Partei <input checked="" type="checkbox"/> einsetzen	Kurzbeschreibung	Parteibezeichnung	Vorzugsstimme für den Bezirk / Wahlkreis Den Namen einer Bewerberin (eines Bewerbers) der ausgewählten Parteiliste aus dem Vorschlag für den Wahlkreis eintragen. (Siehe Aushang in der Wahlkabine)	Zwei Vorzugsstimmen für die Stadt Die Namen von höchstens zwei Bewerberinnen (Bewerbern) der ausgewählten Parteiliste aus dem Stadtwahlvorschlag eintragen. (Siehe Ausgang in der Wahlkabine)
	SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreichs	<i>Savić</i>	<i>Savić</i>

Am 11. Oktober SPÖ wählen

01/535 35 35
wien.spoe.at

Mag. Nedeljko Savić

5. Wiener Gemeindebezirk

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

ZAVIČAJ

Die perfekte Verbindung...

RAZGOVARAJ SA

SRBIJOM

500 minuta svakog meseca



500
MINUTA
Mobilni/Kucni za Srbiju
+ 500 Minuta za Austriju

3000
SMS
Bojan Obradovic



4000
MB

Pripejd kartica
za samo 11,90 € / mesecno

Info Tel.
0699 1 699 64 77
Bojan Obradovic



Easy Solution
Handy | Multimedia | Internet | Zubehör

paket all in www.vazi 30 dana

Easy Solution e.U. Reinprechtsdorfer Straße 47, 1050 Wien, Tel: 0699 1 6996 477, E-Mail: office@easysolution.at, Öffnungszeiten Mo-Fr: 09-19h, Sa: 09-17:00h

MAGNETSCAN
NEGOTIN

Ul. Koste Todorovića bb

Tel. 019/541-400, 065/3541-400

- magnetna rezonanca
- ultrazvučna dijagnostika
- konsultacije

magnetscan@gmail.com
www.magnetscan.rs



▷ MAGNETNA REZONANCA: glave, kičme, abdomena, male karlice, svih zglobova, krvnih sudova glave i vrata.

▷ Savremena i potpuno bezbedna dijagnostika za trudnice i malu decu bez ionizujućih zračenja.

▷ Kompletna ultrazvučna dijagnostika celog tela sa doplerom krvnih sudova.

▷ Stručne konsultacije eminentnih specijalista iz svojih oblasti.



ОСАМНАЕСТ
ГОДИНА
УСПЕШНОГ
ОБРАЗОВАЊА

Акредитован!
www.kapk.org

ESV



TEL. 01 9149394
MOBIL. 0676 754 10 18



KUPATILA
NOVO KUPATILO U SKLADU SA SVIM VAŠIM
ZAHTEVIMA ILI RENOVIRANJE I KOMPLETAN
SERVIS POSTOJEĆIH



GREJANJE ZA VAŠ DOM
PROFESSIONALNI MONTAŽERI
NOVIH INSTALACIJA,
ODRŽAVANJE ILI POPRAVKE POSTOJEĆIH



UGRADNJA GASNIH INSTALACIJA, PRESELJENJA I
POPRAVKE POSTOJEĆIH OBAVLJAJU VISOKOSTRUČNI
INSTALATERI SA DUGOGODIŠnjIM ISKUSTVOM



VODOVOD I ODVOD ZA VAŠ DOM
POSTAVLJANJE NOVIH,
ODRŽAVANJE I POPRAVKA POSTOJEĆIH
VODOVODNIH I ODVODNIH INSTALACIJA

KVALITETNO, STRUČNO, PO PRISTUPAĆNIM CENAMA I POŠTOVANJE DOGOVORENIH ROKOVA

ESV Gas-Wasser-Heizung GmbH | Hütteldorfstraße 172 1140 Wien
<http://www.esv-wien.at> E mail: esv.wien@aon.at milko_cazimovic@hotmail.com

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

Septembar 2015.

ZAVIČAJ

TEKIJANKA U BORU

NOVA TRŽNICA

TONOS GRADA

Kompanija Tekijanka kao vodeći trgovinski lanac u Timočkoj krajini, 17. septembra otvorila je prvi supermarket u Boru. U godini kada kompanija proslavlja četvrt veka poslovanja ovo je dan za pamćenje jer su na svečanom otvaranju u prelepoj atmosferi prisustvovali žitelji Bora, mnoštvo dece, prijatelji i poslovni partneri.



sa načinom posovanja Tekijanke, neverovatnim akcijama, fantastičnim pogodnostima i da se uz poslužene i muziku lepo provedu uz pri-godan program.

Otvaranju marketa je prethodilo osvećenje objekta uz prisustvo Episkopa Timočkog gospodina Iliariona, intoniranje "Bože pravde" u izvođenju hora hrama Svetе Trojice iz Negotina, a svečanu vrpcu presekli su Živojin Bolbotinović, vlasnik kompanije "Tekijanka" i Živorad Petrović, predsednik Opštine Bor.

Bila je ovo prilika da se Borani upoznaju

Posle više od 20 godina, "Tekijanka" No-

voj tržnici vraća stari sjaj. Zadatak nam nije bio lak, bio je pun izazova i evo nas danas na novom početku. Ovo je veliki dan za mene, moju porodicu, moje kolege i "Tekijanku". U ovoj godini proslavljamo jubilej, 25 godina posovanja, a ovaj jubilej je sada još veći jer je od danas "Tekijanka" u Boru, na lokaciji koja je bila ponos grada i nadam se da nećemo izneveriti očekivanja Borana, izjavio je vlasnik kompanije, Živojin Bolbotinović.

Kao nagradu za trud koji je kompanija uložila prilikom ulaska u Bor već prvih dana je



ZAVIČAJ

Septembar 2015.



Septembar 2015.

ZAVIČAJ



Email: torten@koka-rara.at
Web: www.koka-rara.at
Tel / Fax: 01/9908240
Jela 0676 65 38 097
Steva 0676 48 42 221



Adresse: Sechshauser Gürtel 5, A-1150 Wien



Specijalisti za torte i sve vrste kolača. I do 500 gostiju.

... wir sind der Unterschied, der gut tut!

WWW.DIJASPORA.TV

... mi smo razlika, koja prija!

00 -24h
KLIMATIZOVANO

IZ SVIH MREŽA BEZ POZIVNOG
1-98-28

Boom SMS 065/888 98 28
063/10 80 851

Viber WhatsApp

069/198 28 98

ZAVIČAJ

turistička agencija
ENIGMA putovanja

- Letovanja
- Zimovanja
- Krstarenja
- Daleka putovanja
- Evropski gradovi
- Wellness & Spa
- Banje
- Avio karte
- Putna osiguranja
- Ulažnice za događaje

+381 19 541 991
Stefanije Mihajlović 1 (Bulevar)
Negotin

www.enimaputovanja.rs

f TaEnigma Putovanja

Septembar 2015.

... jer Vi zaslužujete najbolje!

denzor travel

TURISTIČKA AGENCIJA
tel. 019/542-888
fax. 019/543-490
www.denzor.com

NEGOTIN

AUTOBUSKA STANICA
tel. 019/542-999
063/83 36 967
e-mail: office@denzor.com

DELTA GENERALI
Osiguranje
PUTNO OSIGURANJE

Letovanja za pamćenje:
TURSKA, GRČKA, TUNIS, EGIPAT,
ŠPANIJA, CRNA GORA...
PRIJAVITE SE ZA LAST MINUTE PROGRAME

ORGANIZUJEMO
SVE VRSTE - SVEČANOSTI

ŠATOR ZA 1500 GOSTIJU
SA KOMPLETNOM DEKORACIJOM I INVENTAROM

SAVIĆ COMPANY - KARBULIVO
vl. SAVIĆ ČEDOMIR - ČEDA
064/189 66 49, 019/552 851

Septembar 2015.

ČESTO SMO OKRUŽENI LOŠIM LJUDIMA, PROBLEMIMA I NEGATIVNOM ENERGIJOM TADA VAM JE NAJPOTREBNIJI PRIJATELJ KOJI IMA IZUZETNU SPOSOBNOST DA VAM POMOGNE I PONOVNO PRONAĐETE PUT SREĆE I BLAGOSTANJA

Pošto se susrećem svaki dan sa problemima mojih klijenata, došao sam do zaključka da svaki treći čovek ima poslovne, psihičke, ljubavne i zdravstvene probleme, u kojima na žalost, nije u mogućnosti da sam sebi pomogne.

Bavim se ljudskom sudbinom već 20 godina, te se može reći da svojim urođenim sposobnostima, edukacijom i velikim životnim iskustvom pomažem svima koji su došli u lošu životnu situaciju. Iskreno se nadam da će vas zaobići brojni problemi, ali ako ih imate, javite se! Radim u strogoj diskreciji! Hvala na poverenju, vaš Husein

OBAVEZNO ZAKAZIVANJE TERMINA
Arnethgasse 37, 1170 Wien
Mobil: 0043(0) 664 338 22 93, 0041(0)765880888

ZAVIČAJ



hotel ĐERDAP *Kladovo*

+ 381 19 80 10 10
www.hoteldjerdap.com

hotel
đerdap
KLADOVO

- * **Gornja sala 250 sedećih mesta.**
- * **Donja sala 500 sedećih mesta.**
- * **Usluge keteringa na Vašoj lokaciji.**
- * **Venčanje u hotelskom parku ili na brodu.**



ZAVIČAJ

Septembar 2015.

KLADIVO

OTPOČELA IZGRADNJA MOSTA KOD MILUTINOVCA

Dragan Budujkić predsednik Opštine Kladovo, sa saradnicima iz opštinskog Saveta za bezbednost saobraćaja obišao je gradilište mosta kod sela Milutinovac.



Stari betonski most koji je od 1979. godine premošćivao Podvršku reku i rukavac Dunava, pod naletom bujičnih voda, 15. septembra prošle godine oko devet sati i trideset minuta, nestao je zauvek u vodama Dunava. Do izgradnje novog mosta drumski saobraćaj prema Negotinu i Zaječaru odvija se privremeno uzvodno 300 metara od ušća Podvrške reke u Dunav.

Položeno JE šest čeličnih cevi prečnika 1.500 milimetara i dužine sedam metara. Preko njih je postavljena mrežasta armatura i nasip. Projekat ovog mosta uradio je Saobraćajni institut OIP iz Beograda i zauzeće mesto porušenog i premošćivaće još 20 metara prokopanog i obrušenog nasipa.



JP "Putevi Srbije" radove je poverilo preduzeću za puteve AD Zaječar iz Zaječara. Drumski most preko rukavca Dunava i Podvrške reke kod Milutinovca, projektovan je kao armaturni betonski most sa tri otvora, raspona 25+25+25 metara. Ukupna dužina sa poprečnim gredama iznosi 76,4, a sa krilima je 80,9 metara. Srednji stubovi su u koritu reke. Širina kolovoza sa dve saobraćajne trake iznosi 7,2 metra, a ukupna širina mosta sa pešačkim stazama je 11,2 metra.

Izvođač radova je izgradnju mosta dogovorio za 120 dana. Radovi su otpočeli polovinom avgusta, a puštanje mosta u saobraćaj može se očekivati oko polovine decembra.

Septembar 2015.

PREDSTAVNICI MISIJE OEBS POSETILI NEGOTIN

Majkl Ujehara, zamenik šefa misije OEBS-a u Srbiji sa svojim saradnicima posetio je danas Negotin, gde se sastao sa Jovanom Milovanovićem, predsednikom Opština Negotin.

Predstavnici Misije OEBS-a u rukovodstvo opštine Negotin razgovarali su o privrednim temama, stanja sa nacionalnim manjinama i odnosu prema omladinu u opštini Negotin.



„Sa naše strane smo izložili sve informacije vezane za navedene teme. Posebno smo se osvrnuli na probleme omladine na teritoriji opštine Negotin, koja je suočena da živi u ovim teškim vremenima. Od gospodina Uehare, dobili smo savete kako postupati sa omladinom, na osnovu njegovog iskustva u toj oblasti. Ja bih se ovom prilikom zahvalio predstvincima OEBS-a na poseti, na iskazanom interesovanju i savetima koje smo dobili“ – istakao je Jovan Milovanović, predsednik Opštine Negotin u obraćanju medijima.

„Imali smo veoma dobre razgovore, tokom kojih me je predsednik upoznao sa situacijom u opštini Negotin. Predstavnici Misije OEBS-a



često borave ovde, ja međutim nisam imao prilike i zato sam izrazio želju da posetim vaš grad i sagledam situaciju. Misija OEBS-a saradjuje sa lokalnim samoupravu i mi bismo želeli da radimo i sa predsednikom opštine Negotin i sa ljudima iz lokalne samouprave, kako bismo poboljšali njihove napore da dodatno pojačaju svoje kapacitete“ – rekao je Majkl Ujehara, zamenik šefa misije OEBS-a u Srbiji.

Sastanku su prisustvovali Nadica Vasić, zamenica predsednika i dr med Ljubisav Božilović, predsednik Skupštine opštine Negotin.

ZAVIČAJ



BEĆKA KULTURNA SCENA

MATIJA BEĆKOVIĆ PONOVO GOST “PROSVJETE”

SPKD Prosvjeta Austrija, u okviru programa Predstavljanje dela i autora srpske književnosti, polovinom septembra je poštovaocima Matije Bećkovića predstavila život i delo velikog srpskog pesnika.

U prepunoj sali Hrama Vaskrsenja Hristova u drugom bečkom okrugu, književno veče je otvorio prototjerjev-stavrofor Krstan Knežević, zamolivši prisutne da sa pažnjom poslušaju reči mudrog čoveka, kakav je Bećković.

Večeri su prisustvovali brojni umetnici, pisci i pesnici, studenti, članovi diplomatskog kora, sveštenici, predstavnici srpskih klubova.



O životnom delu i književnim ostvarenjima akademika Bećkovića, govorila je profesorka Svetlana Matić.

- Iako je bio gost Prosvjete u nekoliko navrata, svaki novi njegov dolazak je značajan kao i prvi. Večeras imamo priliku da se sretнемo sa jednim od najvećih naših živih pesnika”, podvukla je Matićeva.

Obraćajući se prisutnima, Matija Bećković se zahvalio Prosvjeti na pozivu i srdačnom dočeku. Prisutni su imali priliku da u jednom dahu izgovorenom, nadahnutom dvočasovnom pesničkom monologu, čuju Bećkovićeve pesme, poput: Kosovo polje, Kralj Petar II, Majka, Hleba i jezika, Poema Momi Kaporu, Nisi ti više mali, Ćeraćemo se još, Gosponde pomiluj, Reče mi jedan čoek...

Oduševljen pažnjom brojne publike, među kojima je bilo dosta mlađih članova “Prosvjete” obratio im se rečima: “Zahvalan sam Vam jer ste u punoj snazi i lepoti. Vi niste daleko od svoje zemlje. Beć je važno mesto kulture, u kome su živeli i stvarali i svoja dela objavljivali najviši sinovi naše kulture, poput Njegoša, Đure Daničića, Vuka Karadžića, Branka Radičevića i pisali su cirilicom, kao što danas cirilicom piše Matica Srpska, Književna zadruga, izlazi list “Politika” i ona neće propasti, jer u svetu mnogo više ljudi piše cirilicom nego latinicom”, naglasio je Bećković.

Srđan Mijalković predsednik Društva, je uručio Matiji Bećkoviću “Veliku povelju Prosvjete” i zahvalio mu na podršci i poverenju.

Muzički deo programa je divnim melodijama propratio talentovani gitarista Zoran Dimić. Potpisivanje knjiga, fotografisanje i druženje sa akademikom Bećkovićem je potrajalo do kasnih večernjih sati.

“PROSVJETA” OBELEŽILA 110 GODINA RADA UDRUŽENJA KNJIŽEVNIKA SRBIJE

U okviru Duhovnih razgovora, koje SPKD “Prosvjeta - odbor u Austriji organizuje svake prve subote u mesecu, u Hramu Vaskrsenja Hristova u Beču, obeležen je proteklog vikenda veliki jubilej - 110 godina postojanja Udrženja književnika Srbije. Tom prilikom, svoja književna ostvarenja, stihove i aforizme, bečkoj publici su predstavili književnici: Radomir Andrić, Aleksandar Čotrić i Milan Lukić iz Beograda.

Goste i prisutne je pozdravio sveštenik Jovan Alimpić i tom prilikom čestitao predstanicima UKS veliki jubilej, ističući značaj okupljanja i svih kulturnih aktivnosti SPKD Prosvjeta, kada je reč o očuvanju srpskog duhovnog i nacionalnog bića u Austriji.

Srđan Mijalković, predsednik SPKD Prosvjeta - odbor u Austriji se zahvalio gostima, što su uprkos mnogobrojnim obavezama u godini jubileja, doputovali u Beč i u taj način po prvi put i u rasejanju, predstavili najstariju i najveću književničku organizaciju u Srbiji.

Radomir Andrić, predsednik UKS koji je, između ostalog, objavio preko trideset knjiga poezije i ovom prilikom je veoma nadahnuto govorio svoje stihove i podsetio na značaj knjige kao kulturnog dobra, podsetivši da se i ove godine održavaju 52. Međunarodni susreti pisaca u Beogradu, kojima su do sada prisustvovali i mnogobrojni nobelovci.

Andrić je ovom prilikom Srđanu Mijalkoviću uručio Veliku plaketu UKS povodom pet godina rada SPKD Prosvjeta - odbor u Austriji na očuvanju i razvijanju srpskog jezika, kulture, umetnosti i ciriličnog pisma i za razvijanje veza sa matičnom državom. Dogovoreno je i uskoro potpisivanje Protokola o međusobnoj saradnji.



Satiričar Aleksandar Čotrić, je naglasio da UKS posebnu pažnju posvećuje piscima koji stvaraju u dijaspori i da od ukupno 1600 članova koje Udrženje broji, čak 260 njih je iz rasejanja. Pisci iz diaspore svoja književna ostvarenja, kako je istakao, mogu da objavljaju i u “Književnim novinama”. Posebno je pohvalio dosadašnji rad bečke Prosvjete na očuvanju srpskog kulturnog i nacionalnog identiteta i naglasio: “Mi nemamo, trenutno, u zapadnoj Evropi, značajniju organizaciju. Vaš program je Vaše ime”.

Kroz Duhovne razgovore prisutne je vodila Svetlana Matić.

Gosti su položili su cveće na spomenik Vuku Stefanoviću Karadžiću, velikom reformatoru srpskog jezika, Evropejcu koji je više od pola veka živeo u kosmopolitskom Beču i time podsetili na neraskidive kulturne veze između dve metropole, na lepom plavom Dunavu.

PRVO SEPTEMBARSKO DRUŽENJE

UDRUŽENJE BEĆKE POETE U NOVIM PROSTORIJAMA

Udrženje Bećke poete je prelazak u nove prostorije proslavilo druženjem koje je preraslo u pravo pesničko veče. Nezaboravno pesničko muzičko veče uz zakusku priredio je učesnicima Herman Stjepan Stojanović. Predsednica udrženja Mirela Tomas, posle nekoliko reči o prostoru i budućim planovima, za prelazak na zabavniji deo programa pročitala je anegdotu o magaretu.



Zatim je Slobodanka Noro čitala “Tugu za šljivovicom” Mome Kapora, kao divnu pesmu “Veče” koju je napisao Herman Stjepan.



Sunčica Mladenović je oduševila prisutne odličnom diktijom čitajući zanimljiv opis seljaka pod nazivom “Seljanin”, priču koju je napisala Tomas.

Malina Janković je predstavila svoje nove ljubavne pesme kao i Slavica Klein koja je pročitala svoje već objavljene pesme.

Ratko Antonijević je recitovao svoje pesme iz objavljene zbirke, zatim je i Zorka Ivanović, koja je nedavno objavila knjigu, pročitala nekoliko pesama.

Željko Gajić je najubedljivo dočarao priču o tome kako je “Srbin otkrio Ameriku”.

Herman Stjepan Stojanović priyatno je, kao i uvek, iznenadio prisutne nekom svojom novonapisanom pesmom koju recituje uz muziku.

Bećke poete pozivaju sve koji žele da im se pridruže i predstave svoje radove. Poziv je upućen i onima koji žele da se oprobaju i u glumi pošto se priprema nova pozorišna komedija.

Septembar 2015.

POTPISANA DEKLARACIJA O SARADNJI SRPSKIH ORGANIZACIJA U RASEJANJU

Početkom septembra u Bratislavu, tokom Konferencije Srba podunavskih zemalja potpisana je i usvojen jedan poseban i važan dokument: “Deklaracija o strateškoj saradnji srpskih organizacija u rasejanju”.

Deklaracija je bitan korak u povezivanju srpskih organizacija u dijaspori i jedan je od prvih takvih dokumenata kojim se jačaju njihove međusobne veze i zajednički interesi.

Ovaj akt potpisali su predstavnici srpskih organizacija iz Slovačke, Češke, Mađarske, Rumunije, Austrije, Slovenije i Srbije.



Čin potpisivanja odigrao se na brodu, koji je plovio Dunavom, rekom koja povezuje gotovo čitavu Evropu, čime su potpisnici poslali lepu i simboličnu poruku o potrebi čvršćeg povezivanja Srba u Evropi.

Rad na pripremi deklaracije bio je ozbiljan i dugotrajan, predlog teksta je pripremio tim SPKD Prosvjeta Austrija, a potom je taj predlog poslat organizacijama učesnicama na eventualnu doradu. Činjenica da je finalni tekst ostao gotovo istovetan predlogu govori da je taj posao dobro održan.

Osim svečanog čina potpisivanja, na Konferenciji je svečano dozvoljeno priznanje SPKD Prosvjeta Austrija, “za predan rad na polju kulture, obrazovanja, očuvanja tradicije i umetnosti Srba u rasejanju”.

Zahvaljujući na priznanju, predsednik Prosvjete Srđan Mijalković pozvao je srpske organizacije iz drugih zemalja da se pridruže potpisnicima i prihvate Deklaraciju kao osnovu oko koje bi se gradila sloga i jača međusobna veza Srba u rasejanju, ma gde živeli.”Usvajanje Deklaracije nije kraj jednog važnog posla, već početak još važnijeg -procesa ukrupnjavanja i povezivanja Srba u Evropi i svetu, na svoju korist i korist matice.”rekao je on.

Konferenciju, treću po redu, uspešno je organizovalo Udrženje Srba u Slovačkoj, na čelu sa Stanetom Ribićem, jednim od najzaslužnijih za činjenicu da Srbi u Slovačkoj imaju status nacionalne manjine i angažovanim borcem za prava našeg naroda u dijaspori.

Učesnici su se intenzivno bavili statusom Srba, međusobnim vezama i položajem srpskog jezika u svojim zemljama i u matici i doneli važne zaključke koji će biti prosleđeni odgovornima. Ambasada Srbije u Slovačkoj bila je aktivna u praćenju i podršći Konferenciji. Prateći programi, izložbe i koncerti su bili u okviru “Dana srpske kulture u Bratislavi” odlično organizovani.

Usvajanjem Deklaracije, kao ključnim činom, ova Konferencija dobita je, možda, istorijski značaj.

ZAVIČAJ

ZAVIČAJ

Kontakt Vinarija Mikić

Vinarija Mikić

Sl. Rečka BB
SRB-19313 Negotin
+381 19 53 40 66
+381 61 20 16 110

Vino Mikić e.U.
Petzoldstraße 14
A-4600 Wels
+43 660 34 70 617
+43 664 91 33 900



www.vinarija-mikic.com office@vinarija-mikic.com



U BEČU
Johanna Gasse 34
1050 Wien

Zivot je svihkratko da bi se pivo
loše VINO.
Das Leben ist zu kurz
um schlechten Wein
zu trinken.

Johann Wolfgang von Goethe

Poreklo

Negotinska Krajna od davnina poznata po dobrim vinima i vrednim domaćinima. Svoju ljubav prema vinu pokazivali su na taj način što su napravili vinska sela. Pimnice su nastale u 19. veku u selima Rajcu, Rogljevu i Smedovcu. U njima nisu živeli ljudi, nego Negotinsko vino, vino koje se pije u svakoj prilici.

Klima

Ovaj deo Srbije odlikuje se velikim brojem sunčanih dana. Iako Negotin pripada umerenoj kontinentalnoj klimi česte su prilike da temperatura prelazi i 40 stepeni Celzijusa. Takvi uslovi su idealni za sadnju vinove loze i proizvodnju vrhunskih vina.

O nama

Tradicija ovog kraja i vremenske pogodnosti daju nam priliku da vam predstavimo Vinariju Mikić iz Rečke nadomak Negotina. Nekada spravljanje vina za kućne potrebe se 2011. godine pretvara u modernu proizvodnju koja bazira na savremenoj tehnologiji i optremi. Naši vinogradi su zasadjeni na tri vinogorja, sve ukupno obuhvata prostor od 6 ha sa tendencijom povećanja površina. U tim vinogradima su zasadjene sedam sorti vinove loze: Traminer, Chardonnay, Merlot, Sauvignon Blanc, Burgunder, Tamjanika, Cabernet Sauvignon.

EDDY



KFZ - MEISTERBETRIEB

KFZ - SPENGLER

REPARATURWERKSTÄTTE ALLER MARKEN

ad AUTO DIENST

Kfz
REPARATUR
FACHBETRIEB

Prüfstelle

INH.: DJURDJEVIĆ NEDELJKO



**Kvalitet, Sigurnost, Pošten rad,
Korektan obračun i cene**

**OPRAVKE MOTORA, ELEKTRIKA,
ISPRAVLJANJE KAROSERIJA, OPRAVKA HAVARIJE
TEHNIČKI PREGLED § 57a, ZA SVE MARKE AUTOMOBILA**

**Tel: +43 1 545 47 35, Fax: +43 1 545 58 10
MAUTHAUSGASSE 2A, 1050 WIEN**

WWW.EDY.AT EDDY-KFZ@AON.AT

Pon-Pet. 08-12^{oo} i 13-18^{oo}



Najbolji razlog za kvalitetne pneumatike.



goodyear.eu

Novi EfficientGrip Performance
sa oznakama A za prijanjanje na mokroj
podlozi i stepen iskorišćenja goriva*

GOOD YEAR

MADE TO FEEL GOOD.

AUTO CENTAR ADAMOVIĆ
Pikijeva 10, 019/545-007

VULCO

ZAVIČAJ

Septembar 2015.

VAŠ TAXI BOOM TAXI

**20 NOVIH AUTOMOBILA
24 ČASA VAMA NA RASPOLAGANJU
NAJDUŽA TRADICIJA, POSLOVNOST
VI SAMO ODREDITE DESTINACIJU
NAJBRŽI DOLAZAK PO POZIVU
OD AERODROMA DO VAŠEG MESTA**



**IZ SVIH MOBILNIH
060, 061, 062, 063, 064, 065, 066, 069
I FIKSNE MREŽE 019, 011, 030...
POZOVITE SAMO 1 98 28**

**MI ŠTEDIMO VAŠE VРЕME I VAŠ NOVAC
TAXI +381 1 98 28**

ZAVIČAJ

Septembar 2015.



„NIKOLA TESLA“ LINCA

„JESENJI DAN FOLKLORA“

Na početku je otvorena himna „Bože pravde“, koju su besprekorno izveli gosti, ansambl Žubor iz Kotor Varoši. Prisutne je pozdravio i Klaus Luger, gradonačelnik Linca posle čega je počeo program. Na binu su prvo izašli najmlađi, „pilići“ domaćina, kluba „Nikola Tesla“. Izveli su koreografiju „Igre iz Srbije“. Predstavili su se posle njih i članovi KUD-a



Ostrog i folkloriši KUD-a „Barili“. Redali su se zatim folkloriši Nikole Tesle, ansambl Žubor, pa stariji uzrasti „Barilija“, SKUD Janja i KUD Dvorovi. Odličan utisak je ostavila i Elena Narić, koja je izmamila brojne aplauze sa pesmom „Gusta mi magla padnala“. Poslednji su na binu izašli opet članovi domaćina i program završili koreografijom „Igre iz Kosovskog Pomoravlja“.



Zatim su predstavnici svih udruženja na binu razmenili poklone.

U nastavku programa goste je zabavljao orkestar Bobe Maksimovića iz Republike Srpske. Bilo je tu i dosta dece a među njima je najsimpatičnija bila Teodora Drinić koja je u majici kluba u naručju majke Željke znatiželjno posmatrala šta se dešava oko nje.

Neobičan poklon uručen je domaćinima, predsedniku udruženja „Nikola Tesla“, Darku Jurišiću. Prvi čovek KUD Dvorovi Zoran Rankić Grga uručio je Jurišiću, pomalo zaboravljen instrument, gusle.

ZAVIČAJ

OSTRA - GOSTOVALA SANJA KAČOR

U BEČU STIHOVI IZ DALEKE AUSTRALIJE

Integraciono i kulturno udruženje OSTA iz Beča priredilo je u subotu uveče u prostorijama vinskog podruma Der Keller

u 1. bečkom okrugu promociju knjiga pesnikinje Sanje Kačor koja živi i radi u dalekoj Australiji.

Predsednica Ostre Dragica Pejić je objasnila da se ideja o promociji dela autorke koja živi i radi na dalekom kontinentu rodila kontaktom i poznanstvom koje je ostvareno pre nekoliko godina na štandu za pisce iz dijaspora na Sajmu knjiga u Beogradu.



Promocija nastala kao lepa saradnja pisaca i pesnika širom dijaspora okupila je i ovog puta brojne ljubitelje pisane reči.

Sanja Kačor je poreklom iz Baranje a od 1999. godine živi u Melburnu u Australiji i prevodilac je po profesiji. Pisanjem se bavi nekoliko decenija i do sada je objavila tri knjige od kojih su dve dvojezične na srpskom i engleskom jeziku.

Ovom prilikom prvi put se predstavila bečkoj publici svojim pesmama iz knjiga „Dva protoka krvotoka“ (2006.), „To nisam ja“ (2011.) i „Boja slobode“ (2013.).

Podršku prilikom predstavljanja gošću iz Melburna pružili su i Kasijana Milošević, Jana Jevtić, Sunčica Miladinović, Dragica Pejić i Herman Stjepan Stojanović.

Za muzički deo druženja s pesnikinjom iz Austrije pobrinuo se Dragoljub Ristić Rile na klavijaturama.

Veče je proteklo u prijatnoj atmosferi i druženju ljubitelja pisane reči koji su bili oduševljeni stihovima gošće iz daleke Australije.



Septembar 2015.

BEČKA FUDBALSKA RAZGLEDNICA

TRADICIONALNI TURNIR KV PODVRŠKA OKUPIO PRIJATELJE IZ ZAVIČAJA



U organizaciji „KV Podvrška“ u nedelju 20. septembra je održan 6. turnir u malom fudbalu. Ovo Kulturno društvo koje okuplja uglavnom meštane sela Podvrška kod Kladova i njihove prijatelje, poznato je po svom humanitarnom radu. Značajnu pomoć su pružili svojim meštanima čija su domaćinstva stradala u prošlogodišnjim septembarskim vodenim stihijama.

Turnir na terenu ASKÖ Sportzentrum, u Spenadlwiese 1020 Wien počeo je u 11 sati i trajao je kako nam reče Momir Tabaković predsed-



nik društva tačno do ručka. Fudbalere ekipa KUD Bambi, Ranc, Nikolić Prevoz I, Nikolić Prevoz II, ESV GmbH, CleanoPlan, Müller i Radnički čekao je bogat roštilj i prase na ražnju.

Prvo mesto osvojila je ekipa „Ranc“. Njoj je pripao pehar i 100€ Essensgutschein Grill - Park Restaurant.

Na drugom mestu su se našli fudbaleri ekipe „Radnički“ koji su osvojili pehar i Gutschein 80€ -Bernardo Pizzeria.

Odlični igrači KUD „Bambi“ kao treći osvojili su pehar i Gutschein 50€ koji im je dodelio Cafe Watt.

Na turniru su učestvovali i dve ekipe mališana koje su dobitne počasne pehare.

Sudije Saša Stepanović i Dragiša Zaburnić su dobro obavile svoj posao.

Inače turnir je pratilo oko 150 gledalaca.



SPECIJALISTIČKA STOMATOLOŠKA ORDINACIJA

“Z O Z O”
dr spec Zorica P. Živanov

KOMPLETNE USLUGE ZA DECU I ODRASLE
VISOK NIVO HIGIJENE
NAJKVALITETNIJI MATERIJALI
GARANCIJA NA SVE RADOVE
NAJBOLJE CENE U GRADU
VAĐENJE ZUBA OD 699 DINARA



**TRŽNI CENTAR “UNIMAT”
NEGOTIN, JNA 1a, lokal 23**

+381 63 349 190 00-24

Radno vreme: 08 - 14 i 18 - 20
Subotom: 08 - 13

ZAVIČAJ

ALUMINEX

eurolinе

Pokucajte na prava vrata!

PROZORI I VRATA OD ALUMINIJUMA I PVC
ROLETNE, STAKLENE BAŠTE, GARAŽNA VRATA, STAKLO...



A - 0681 8 115 4 115

A - 0681 8 115 4 115

Sigurna budućnost za vašu porodicu

ALUMINEX eurolinе

19316 KOBIŠNICA, NEGOTIN

tel: 019/550-598 063/10-60-111 063/10-60-166

aluminex.eurolinе@yahoo.com

www.aluminex.rs

ALUMIL
aluminum systems

VEKA

stublina
optimalne rješenja

WURTH

SIEGENIA ALUM
ALUMINCO

ZAVIČAJ

Bauspengler Lamprecht Nfg.



1120 Wien
Pohlgasse 30

Dejan Jovanović

Tel. u. Fax: 01/81 56 921
Mob.: 066423 132 83



Bauspengler Lamprecht Nfg.



1120 Wien
Pohlgasse 30

Dejan Jovanović

Tel. u. Fax: 01/81 56 921
Mob.: 066423 132 83

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

352(497.11)

ZAVIČAJ : narodne novine / главни и одговорни уредник Kristina Radulović. - God. 1, br. 1, (2001)- . - Negotin : Agencija Kristi, 2001- (Negotin : Colorgrafx). - 30 cm

Mesečno

ISSN 1451-088X = Zavičaj (Negotin)
COBISS.SR-ID 177774599

AGENCIJA „KRISTI“ NEGOTIN, UL. SRBE JOVANOVIĆA LII/5 19300 NEGOTIN

DIREKTOR DRAGIŠA RADULOVIĆ, GL. I ODG. UREDNIK KRISTINA RADULOVIĆ

LIST UREĐUJE REDAKCIJSKI KOLEGIJUM

NOVINARI I DOPISNICI: VESNA RADULOVIĆ, MIĆA PUDAREVIĆ, DRAGAN ARSIĆ, DRAGIŠA BUKIĆ, BOJAN PANDUROVIĆ, RATOMIR ILIĆ, ŽIVOJIN MARKOVIĆ, RAJO ĐOKIĆ JUNIOR, NENAD ŠULEJIĆ, DRAGAN KRAČUNOVIĆ, BRANKO PANTIĆ, DRAGOSLAVA VELJKOVIĆ MADŽAR I MIREL TOMAS

TIRAŽ: 10 000 PRIMERAKA

E - MAIL: ZAVICAJ@LIVE.COM NOVINEZAVICAJ@GMAIL.COM

WWW.NOVINEZAVICAJ.COM TELEFONI: +381 19 541 898, +381 63 412 948, +43 699 104 64 316

PREVOD
PREPIŠKA
INOSTRANE PENZIJE



“BIRO PIONIR”
19300 Negotin
Milentija Popovića 58
Usl. tel/fax: 019/543 476
Mob. 063/10 60 127
e-mail: biro.pionir@gmail.com



Draga Mrvoš Vesna Mrvoš
Sudski tumač i prevodilac za nemački jezik



Samarinovački put bb
Negotin

019/ 543 405
063 8 216 702

Septembar 2015.

Septembar 2015.

ZAVIČAJ

ALUMINIJUMSKA I PVC STOLARIJA

ALU-FENSTER



**ZA TOPLINU I SIGURNOST
VAŠEG DOMA
NAJBOLJA STOLARIJA**



www.alufenster.rs

nas. Gradište bb, 19300 Negotin

Telefon: +381 19 545 018

Fax: +381 19 541 280

Mob: +381 63 435 706

+381 63 545 0183

office@alufnster.rs



 
KBE
PROZORSKI SISTEMI

**ROK
ISPORUKE**

 **24^h**